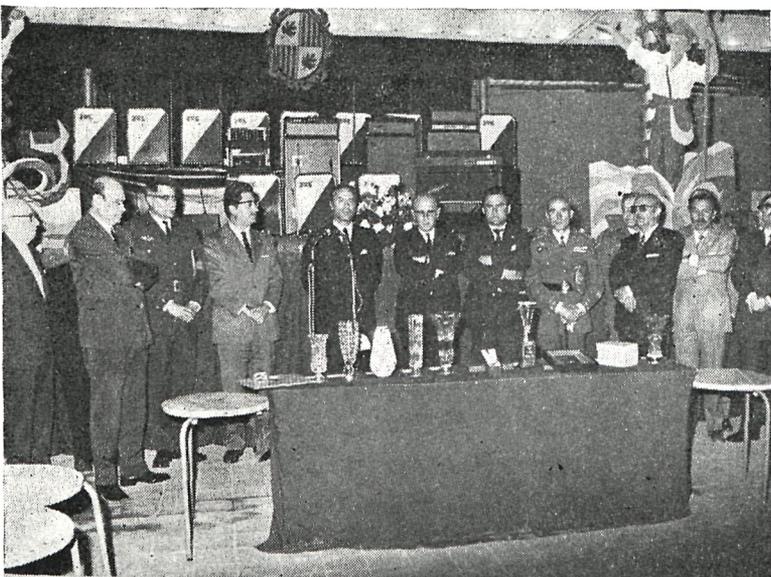


# AMPURDÁN

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M<sup>a</sup> Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343  
Figueras, 9 de Mayo de 1973 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXXI — Núm. 1.559 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas



Presidencia del acto inaugural.

El Gobernador Civil en la inauguración de la exposición Joan Miró.

Un aspecto del desfile de carrozas.

## Acto Inaugural de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz y del XXXVI Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán

Fue presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

El sábado, día 28 de abril, fue celebrado el acto de apertura de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz. A las 7 de la tarde, llegaron las autoridades provinciales, al frente de las mismas, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento D. Víctorino Anguera Sansó, al que acompañaban el Presidente de la Diputación Provincial D. Antonio Xuclá y el Subjefe Provincial del Movimiento D. Rafael Pinedo.

En la puerta del Certamen fueron recibidas por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. Ramón Guardiola; Delegado de Hacienda D. Eduardo Pesqueira; el Pleno del Ayuntamiento; Comandante Militar de la Plaza D. Manuel Esteban, que ostentaba la representación del General Gobernador Militar de la Provincia; Procurador en Cortes D. Mauricio Durán; Teniente Coronel Jefe del Escuadrón de Alerta y Control D. Fernando Infante; Comisario Jefe de Policía D. Rafael Romero; Jefe Provincial de Ganadería D. Arturo Soldevila y otras autoridades y representaciones.

### Palabras del señor Alcalde

Formada la presidencia del acto, pronunció unas palabras el Alcalde D. Ramón Guardiola, saludando a los reunidos y agradeciendo la presencia de las autoridades provinciales. En los días de plena primavera, se centra en Figueras la atención de toda la comarca para las fiestas de la Santa Cruz. Se refirió a la actividad figuerense y especialmente al futuro Centro Fitosanitario y también a la evolución que va efectuando la ciudad hacia su futuro. Dijo que el Ayuntamiento era consciente de cuanto debía hacerse para seguir la línea progresiva de desarrollo de la ciudad, agradeciendo al señor Gobernador Civil el constante apoyo que prestaba a la ciudad. Tuvo un recuerdo para Salvador Dalí, tan profundamente vinculado a su ciudad natal. Saludó, también, a los representantes de la ciudad hermana de Marignane que habían venido para sumarse a las fiestas. Terminó sus palabras con el deseo que todos los que vengan a Figueras compartan la alegría de los figuerenses en estas sus tradicionales fiestas.

### Habla el señor Gobernador Civil

El Gobernador Civil agradeció las palabras del señor Guardiola Rovira, y mostró su satisfacción por encontrarse una vez más en este acto inaugural de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz.

Tuvo asimismo palabras de gratitud y aliento para cuantos habían contribuido a que se convirtiera en realidad este Certamen y demás festejos, felicitando asimismo a las señoras expositoras de flores, que aportaban una nota de sensibilidad y alegría a la manifestación.

Para los representantes de la población francesa de Marignane, hermanada con Figueras, tuvo frases de afecto, y expresó sus deseos de poder acompañarles muchas horas a lo largo de estos días festivos, ya que ello representa para él una verdadera satisfacción.

(Sigue en página 3)

# NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

Recuerden y compren en...

## Muebles **MAS**

AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 24 15 19

FIGUERAS



## Hotel España

RESTAURANTE  
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria  
Platos Típicos — Precios oficiales



CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS - FUNDAS  
Y RESTAURACIONES - TRESILLOS GRAN CONFORT

## Luis XV - Capicería

CALLE PEDRO III, 40

FIGUERAS

# SEATSA

LAVE SU COCHE AUTOMATICAMENTE  
Y

ADEMAS ENCERADO

C/. PEP VENTURA 15 y ALVAREZ DE CASTRO - FIGUERAS

## SE PRECISA

### PEON PARA ESPECIALIZARSE

Razón: TALLERES GUICH

c/. Vilanova de la Muga, 14

FIGUERAS

# INMESE

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

## PRECISA

OFICIAL CARPINTERO - OFICIAL MECANICO

OFICIAL CHAPISTA

Aniceto de Pagés, 10 y 12 - Tels. 24 11 74 y 24 39 13 - Figueras

Se necesitan en I.C.A.S.A. La CASERA de Vilatenim

PEONES, MUJERES LIMPIEZA PARA FABRICA  
Y CHOFERES CON CARNET 1ª, TRABAJO FIJO

Razón: La CASERA. Carretera de Rosas. Tel. 242838

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

## FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

## AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

### PRECISA

### 2 Aprendices Mecánicos 1.º año

Interesados presentarse en AUTOFISA, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

Los Salones del

## HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

## AGENCIA S. LOPEZ

### AGENTE DE CIA.

### INTERNACIONAL

### DE SEGUROS.

### GESTIONES

Despacho: c/. La Junquera, 3 - 1.º - FIGUERAS

## GENERADORES

AIRE CALIENTE PARA CALEFACCION  
NAVES INDUSTRIALES Y GRANJAS

## QUEMADORES ILVA

AGAS-OIL, PETROLEO, FUEL-OILY GAS  
POLEAS DE MADERA

# INMESE

Talleres y Oficinas: A. de Pagés, 10 - Tel. 24 11 74

Exposición: Pep. Ventura, 29 - Tel. 24 39 13

FIGUERAS (GERONA)

**Visitas**

Seguidamente las autoridades giraron una visita a las instalaciones del interior del Certamen, siendo atendidas por los respectivos expositores. A continuación visitaron la exposición de maquinaria agrícola y de obras, instalada en la parte exterior, en la antigua huerta del Hospital, recorriendo los diversos stands.

También visitaron, en el antiguo local del Banco de Bilbao, en el que fueron recibidas por su director D. José Oliva Llagostera, la «Expo-73» y el Jumelage filatélico entre Marignane y Figueras. Completa la exposición un desfile de soldados de plomo, representando diversas épocas, así como papel moneda de diversos Ayuntamientos de la comarca en el período 1936-39.

Finalmente, se trasladaron al Museo del Ampurdán, para inaugurar una exposición de Joan Miró, patrocinada por el Ayuntamiento, con motivo de los 80 años del pintor.

La exposición consta de quince litografías que Miró realizó en homenaje a su amigo Juan Prats. Se exhiben en negro y color. En el Museo del Ampurdán fue recibido por D.ª Consuelo Serra y D. Juan Mallart, concejales de este Ayuntamiento y miembros de la Comisión del Museo del Ampurdán.

**ELECCION DE LA «PUBILLA DE L'EMPORDÀ»**

En la noche del primer día de las Fiestas y en el transcurso de un lucido baile celebrado en el local del Certamen Agrícola e Industrial, tuvo lugar la elección de la «Pubilla de l'Empordà» para este año de 1973.

Las participantes, «pubilles» de sus respectivas poblaciones, fueron las siguientes: de Alfar, María Dolores Pagés Besalú; de Borrassá, Isabel Serra Pfmüg; de Cadaqués, María Luisa Pomés Celeiro; de Capmany, Rosa Vila Aguer; de Figueras, Rosa Mauné Dabau; de La Escala, Mercedes Ribas Moreno; de Llansá, María Carmen Fernández Martínez; de Llers, Delfina Llorente Cilleruelo; de San Miguel de Fluviá, Isabel López Montenegro; y de Santa Leocadia de Algama, María Alonso Fernández. Como «pubilla» invitada estaba Juana Granollers Pagés, de Llansá, «Pubilla» del año pasado.

Tras la correspondiente votación fue elegida y proclamada la nueva «Pubilla» que resultó agraciada con el título, la señorita Delfina Llorente Cirelluelo, de Llers, y damas de honor, las «pubilles» de Capmany y Santa Leocadia de Algama, señoritas Rosa Vila Aguer y María Fernández respectivamente.

La elección fue recibida con grandes aplausos, extensivos a todas las «pubilles».

La parte musical de la velada estuvo a cargo de la notable orquesta «La Principal de La Bisbal»

**EL DESFILE DE CARROZAS**

Casi una veintena de entidades y firmas comerciales figuerenses participaron el domingo pasado en el quinto desfile de carrozas, organizado con motivo de las Fiestas y Fiestas de la Santa Cruz.

Las carrozas, que presentaban los más diversos estilos, y habían sido realizadas con exquisito gusto, desfilaron juntamente con las Majorettes de Marignane, Narbona y Port la Nouvelle y sus correspondientes Fanfares, por el circuito que formaban la Rambla Sara Jordá y las adyacentes calles Caamaño y Monturiol, llegando hasta la Plaza Calvo Sotelo.

Las carrozas de las entidades iban presididas por sus correspondientes Pubillas; asimismo, en carrozas de la Comisión de Fiestas, desfilaron la Pubilla del Ampurdán, señorita Delfina Llorente, y la Pubilla de Figueras, señorita Rosa Mauné, así como la Reina de las fiestas de nuestra ciudad hermana Marignane. Entre ellas y la juventud que presenciaba el desfile se entabló la consabida batalla de serpentinas y confetti que se prolongó a lo largo de toda la mañana. Al final del desfile, las autoridades que habían presenciado el mismo desde la tribuna presidencial, procedieron al reparto de premios entre los participantes.

Muchos cientos de personas, no solamente de Figueras, sino de diferentes puntos de la comarca, y bastantes extranjeros, contemplaron el paso del desfile, llenando a rebosar el recinto del mismo.

Cabe destacar el aumento de participación que ha registrado el desfile de este año, ya que a las entidades figuerenses y al esfuerzo de la Comisión de Fiestas, se ha sumado el entusiasmo de varias firmas comerciales figuerenses, que han presentado vistosas carrozas.

**PREMIOS DEL CONCURSO DE ROSAS**

Tras inaugurar el Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán, las autoridades provinciales y locales procedieron a la entrega de trofeos del tradicional Concurso de Rosas, que anualmente se celebra en nuestras Fiestas, como inicio de las mismas, bajo la organización de los «Amigos de las Rosas».

El Premio del Excmo. señor Gobernador Civil, se otorgó a doña Eduvigis García; Diputación Provincial a don José Luis Torres; Ayuntamiento de Figueras a doña Albertina Gibrat; Comandante Militar, a doña Margarita Viarnés; Delegado Comarcal de Sindicatos, a doña Ramona Costa; Comisión de Fiestas, a don Narciso Roura; Doctor Argemí, a la niña Sonia Pinadell; Productos Perelada, a doña Gloria Miquel; Doctor Alfonso Puig, a doña Pilar Miranda; Ediciones Destino, a doña María Dolores Ferrusola; y «Joventuts Musicals», a doña Eugenia Miquel.

Los propietarios de las rosas galardonadas recibieron los trofeos y premios de manos de las autoridades provinciales y locales.

**RESULTADO DEL FALLO EN EL CONCURSO DE CRUCES CRUCES AL AIRE LIBRE**

- 1er. premio: Vecinos calle Ramón Llull
- 2.º » Unión vecinos calles Horno Bajo e Ingenieros
- Accésits: a) Vda. Morlius, calle Ampurdán
- b) Asociación vecinos calle La Junquera

**CRUCES EN ESCAPARATES**

- 1er. premio: Floristería «Pepita», calle San Pedro, 21
- 2.º » Librería «Llum», calle San Pedro, 19
- 3er. » Souvenirs «Hnas. Albert», calle General Mola, 35
- Accésits: a) Montserrat Salip, calle Pep Ventura, 3
- b) Agustín Alvarez, calle Perelada, 29

**Compramos billetes españoles antiguos**

De las épocas siguientes:

José Napoleón 1813-1814	Duque de la Torre 1873
Carlos V (Pretendiente) 1837	Billetes Banco de España 1874-1936
Isabel II 1835-1868	Guerra Civil 1936-1939
Gobierno Provisional 1869-1870	Billetes locales Guerra Civil
Amadeo de Saboya 1871-1872	Estado Español 1937-1950

Pagamos precios elevados por billetes en primeras conservaciones no siendo de nuestro interés en calidades inferiores.

**HISPANIA Filatelia y Numismática**

Monturiol, 2 — Teléfono 24 21 56 — FIGUERAS

**SE NECESITAN**

Chicas de 15 a 17 años, para trabajos fábrica de Galletas  
Razón: Dr. Burgas, 32 - FIGUERAS

**SE VENDE**

CASA EN LLANSA, PLANTA BAJA Y PRIMER PISO. ENTRADA DOS CALLES, LLAVES EN MANO. LUZ Y AGUA CORRIENTE.  
Razón: En esta Administración.

**Se necesita**

JOVEN CON CARNET DE 2.ª PARA VISITAR CLIENTES PLAZA Y REPARTO CON FURGONETA. Razón en esta Administración.

**Fotograbados PLA**

Clisés y Fotolitos para Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3 - Tel. 20 38 32 - GERONA

# Exposición Bayod Serafini

La excelente orientación de la Sala Vallés, presentándonos las más variadas muestras de arte actual, ha permitido que el público de Figueras, pueda conocer muchas producciones que de otra forma no hubieran quizá podido llegar hasta él; y entre esas producciones que en la actualidad van figurando en el campo del arte, se encuentra Bayod Serafini, que nos expone una muestra de su actual forma de pintar, dentro de unos procedimientos significativos, cargados de expresión, con un claro conocimiento de un oficio ostensible en todos sus cuadros. Nos sorprendió agradablemente la tendencia de unas curvas

elegantes y trazadas a la clásica, de una espontaneidad muy acusada, que dan un movimiento a los cuadros, de tamaño suficiente para su misión decorativa, que, no obstante, no utiliza los colores vivos y primitivos, sino matizados y atenuados, no en su exigencia pictórica, integrados ya desde su inicial empleo, para contribuir al realce de un buen dibujo, seguido, vivificado, perfecto en su intención y de expresividad notable por sí solo, sin ulteriores intenciones ni otra literatura que la por sí misma sugiere esta colección de pintura, no figurativa, naturalmente, expuesta ahora en la Sala Vallés.

MARC

## SE NECESITA

Joven con carnet 2º para visitar clientes plaza y reparto con furgoneta

Razón: En esta Administración.

# Su 127 a punto

140 Km/h.

80 % espacio útil

5 plazas

maletero 365 dm<sup>3</sup>

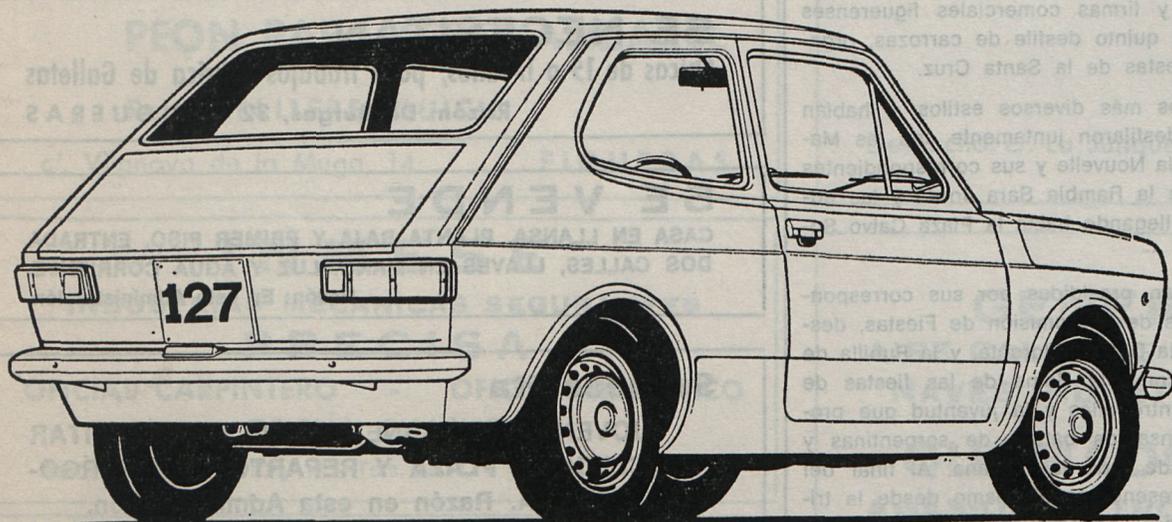
carrocería reforzada

suspensión independiente

doble circuito de frenos

neumáticos radiales

# SEAT 127



véalo en: **AUTOFISA**

Servicio autorizado **SEAT-FIAT**  
c/Vilallonga 4, 6, 15. Tel 24 19 13

**Figueras**

# Recital de Piano para Juventudes Musicales

El concierto en directo, como hemos de decir ahora ante la inundación de grabaciones, es siempre un elemento de contraste, para que apreciemos las diferencias en las tendencias interpretativas, y nos convenzamos una vez más de la importancia que tiene el intérprete en su colaboración con el autor del que muchas veces nos descubre matices insospechados o no tan realzados por otros intérpretes: ese es el caso del concierto que dio el pasado día 13 en la Sala del Museo del Ampurdán para Ju-

ventudes Musicales, la pianista ucraniana Valentina Kamenikova.

Esta pianista, podemos afirmar que goza de un envidiable mecanicismo, sin un fallo, tiene una limpieza de interpretación notabilísima, y sabe, quizá instintivamente, manejar el pedal con una precisión poco común; pero sobre todo tiene un buen gusto para desproveer de adornos extra musicales sus interpretaciones, que es, entre sus cualidades, la más ostensible: y lo fue durante todo el recital que tocó con una fuerza y una gradación de intensidades, a las que no podríamos oponer reparo.

El programa, contenía una chacona de Bach, en arreglo de Bussoni, que fue interpretada en sus diferentes secciones con una delicadeza y una seguridad maravillosas, y a la que siguió la sonata en do mayor de la op. 53 de Beethoven: confesemos que la interpretación fue de una originalidad y una diafanidad a la que nos tienen poco acostumbrados los pianistas, y fue tocada con una exactitud en la frase y una claridad en la exposición netamente formidables, que nos realzaron a un Beethoven jovial, pero ya preocupado, contraste que supo traducirnos brillantemente la pianista. Suprimió un prometido Smetana, pero tocó con un gusto exquisito una sonata —mini— de Janacek, de correcta factura y nos deleitó con una serie de piezas deliciosas de Prokofieff, variadas, comunicativas, optimistas, que nos gustaron mucho y también al público que ovacionó a la artista, a lo que correspondió, también tocando, con una cariñosa corrección sin afectaciones, un impromptu y un vals de Chopin.

C. DE N'ORFEO

**CAMBIE SU TV**

estrene un nuevo modelo  
UHF. PREP. PROG. Color. B/N.

abonamos el máximo  
del viejo

**TONFER**

# Mañana será otro jueves

por BY SENS

## DOS PODEROSOS ATRACTIVOS EN LA RAMBLA

Tendrá que quedar fijado en 1973, cuando hablemos de la Santa Creu, el definitivo asentamiento de un móvil y poderoso atractivo que, con el nombre poco imaginativo —pero que ha resultado verdad— de «Gran Desfile de Carrozas», rememora el viejo «Coso Iris», completamente «camp», de los años idos. Me decía un personaje de la comisión de fiestas, que el presupuesto de aquel extraordinario espectáculo que iba circundando la Rambla era muy elevado. Pero, digo, lo bueno es que se notaba. Tuvo calidad como para fijarlo en definitivo para futuras Ferias y Fiestas de la Santa Creu, ya que puede significar un polo de atractivos fuera de lo común. ¿Quién pensaba, viéndolo, que la alegría colectiva de la «Festa Major» está en decadencia, como sabemos, en un buen montón de lugares tradicionales? He aquí como el creer en un espectáculo al aire libre —con el peligro meteorológico, ciertamente— dotándolo de adecuado apoyo económico, ha dado de inmediato un salto definitivo. Hace cinco años —incluso con el nombre de Coso Iris, que creemos debería conservar en honor a los viejos tiempos— renació de manera tímida, seguramente para buscar esa participación popular necesaria en el ámbito festivo. Y esta vez, puestos en marcha tres grupos de «Majorettes» con sus correspondientes «fanfares» (elementos que nunca habrá que olvidar para su éxito) y 19 carrozas, convirtiéndose, por derecho propio, en el gran espectáculo de las Fiestas. Son muchos los signos que se le otorgan: flores, confetti y serpentinas en vuelo; marchas y pasodobles pintureros; representatividad ciudadana en las carrozas; juventud por los cuatro costados... (por el costado de la madurez de algunos cornetas de las «fanfares», simple demostración de que Francia es un pueblo importante).

Teníamos ya, definitiva, la Feria del Dibujo y de la Pintura en la Rambla, elevada a pulso por un puñado de hombres que creyeron también en ella. Esa propia aureola de la feria de los artistas le habrá hecho ganar, sin duda, su continuidad. Ahora, con la fiesta de las carrozas lanzada, la Santa Creu dispone de dos poderosos atractivos que deben esgrimirse, victoriosamente, en el planteamiento de los mayos futuros.

## MAS MODA

En «Charly» hubo pase de moda joven. Con lo que proliferan los desfiles en nuestro ámbito a lo mejor se crea también aquí una escuela «amateur» de vuelos suficientes, como ha pasado en otros campos, arte incluido. La gran mayoría de nuestras jóvenes modelos autorizadas pasan bien. Vamos, supongo. Quiero decir que no se notan rotundas diferencias de cuando desfilan profesionales como escapadas de gruesas revistas con tonos de caramelo. Y es que aquí lo «amateur» se da bien, seguramente por un montón de causas.

Aunque sólo presentaba, los «pases» los dio también Mario Cabré, ya en forma. Dio un poco de todo lo suyo, con sobriedad. Pero para mí que, con todas sus cosas, a Mario Cabré le ahondó lo de ser matador de toros. A veces la elegante caída de su brazo derecho se le va como a sostener una flotante muleta. Todavía.

## CONTAMOS CON... EL ESPECTACULO

Gran ambiente en Ampuriabrava. Como para decir «¡Que llegaran los ciclistas, madre!». O Eddy Merckx, polarizante. Ampuriabrava permite, a sus anchas, estos espectáculos. Por gentío que no quede. Y helicópteros, de TVE. (¡Con lo bien que hubiesen ido para la corrida daliniana!). Y cámaras, de TVE. Y coche, de TVE. Y motos, de TVE. Y hombres, de TVE. Y un notable despliegue de fuerzas de la Benemérita cubriendo los puntos peligrosos. Como le soltó el hombrecillo aquél a su compañero que había preguntado algo y permanecía con la boca abierta:

—¡Que es la Vuelta Ciclista a España, te digo! ¿A qué sales tú ahora con «El Lute»?

# El Correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía a través del Buzón de reclamaciones, o por correo, para este fin.

## A don J. V.

Al poner en práctica la Ordenanza Fiscal por recogida de basuras, se notó que faltaba tener en cuenta la desigualdad entre los talleres e industrias. Enseguida se aprobó la aclaración de la Ordenanza, rectificando los recibos que resultaban exagerados. Vd. puede formular esta petición en el Negociado de Arbitrios. No es suficiente esta carta que le contesto. Si tiene alguna dificultad puede enviarme a mí el escrito en que solicite la aplicación de la cuota inferior.

## A doña C. E. G.

Solicite del Ayuntamiento la expedición del certificado que le interesa. Para que conste la convivencia, interesa que dos vecinos comparezcan en el Ayuntamiento para acreditarla. Pida, asimismo, que el hecho sea informado por la Guardia Urbana. Espero que no encontrará ningún inconveniente y que se le podrá librar el certificado que necesita.

## A doña P. F. G.

Ha quedado desierta la subasta convocada para el bacheo de calles de la ciudad. Esta circunstancia retrasará la obra. Su calle —tal como le informé— se incluye en esta obra. Pero me aseguraron que la actividad inmediata que Vd. pedía ya se realizó.

En cuanto a la segunda parte de su carta, la pongo en conocimiento de la Comisión de Gobernación, para que estudie su idea.

## A una joven

Para poderla complacer informando su petición, le ruego que me envíe una carta dándome a conocer su identidad. Respetaré su seudónimo de «una joven», pero no contesto las cartas que vienen sin señas.

## La semana meteorológica

DEL 30 DE ABRIL AL 7 DE MAYO DE 1973

Cuatro días nubosos y tres cubiertos

Vientos de dirección variada. Velocidad máxima: 15 Km/h., dirección Norte el día 6

Lluvia del domingo día 6: inapreciable

Horas de sol despejado: 31,3

Temperaturas extremas de la semana:

Máxima: 25° C. el día 5

Mínima: 9° C. el día 6

Temperatura media semanal: 16,3° C.

Humedad relativa media semanal (%): 46,4

Tensión media del vapor de agua (en mm.): 10,8

(Datos facilitados por el Observatorio del Colegio de La Salle)

## BANCA CATALANA Sucursal de Figueras

Se convocan oposiciones para cubrir una plaza de botones.

Pueden presentarse solicitudes hasta el próximo día 20, en nuestras oficinas.

Condiciones:

EDAD: Desde 14 hasta 16 años.

ESTUDIOS: 4.º curso de bachillerato.



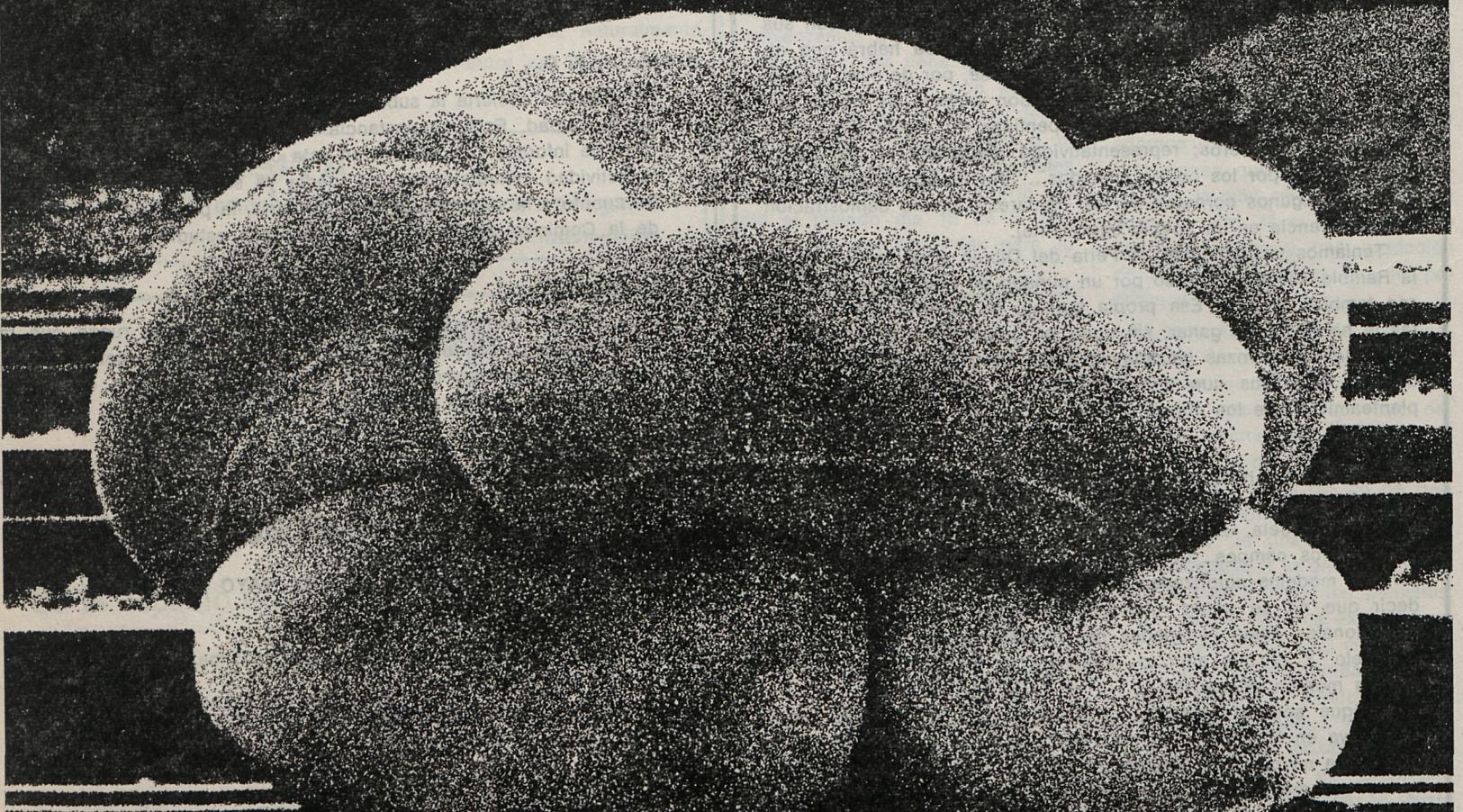
Comparamos Monedas Antiguas de ORO, PLATA y BRONCE

**HISPANIA**

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERAS

# DESCUBRA EN EURO MOBLE PORQUE CADA MUEBLE TAPIZADO PROFITOS TIENE TRES RESPALDOS



**EURO MOBLE**

Distribuye los muebles tapizados PROFITOS con tres respaldos.

## LOS TRES EXCELENTES

El respaldo del propio mueble. Bellísimo en Diseño, rico en materiales, perfecto en acabado.

El respaldo de la Marca PROFITOS, correspondiente a la gran potencia industrial que fabrica desde Cataluña, una amplísima gama de muebles tapizados, seleccionados para toda España por sus distribuidores.

El respaldo de EURO MOBLE  
DISTRIBUIDOR CALIFICADO de PROFITOS en Figueras  
cuyo alto prestigio como organización especializada,  
ofrece todas las garantías que Ud. puede desear.

Visite EURO MOBLE  
y encontrará muebles tapizados con tres excelentes respaldos.

**EURO  
MOBLE**

Rutlla, 11 - Ctra. Rosas s n. FIGUERAS

  
PROFITOS

## Fallo del pleito de la plaza de arquitecto municipal de Figueras.

LA AUDIENCIA TERRITORIAL DA LA RAZON  
A NUESTRO AYUNTAMIENTO

Por Sentencia de fecha 27 de abril de este año, la Sala segunda de la Audiencia Territorial de Barcelona, ha fallado el recurso interpuesto por don Enrique Viñas Manuel, contra el acuerdo del Ayuntamiento de Figueras nombrando arquitecto municipal a don Emilio Alvarez Yela.

La Sentencia declara acertada y conforme a Derecho, la propuesta efectuada por el Tribunal que calificó el concurso-oposición y los acuerdos que tomó el Ayuntamiento de Figueras.

## Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

Por el presente aviso se comunica a todos los cultivadores de cereales, afiliados a esta Hermandad que antes del día 15 del corriente mes, deben pasar por las oficinas de 11 a 14 horas todos los martes, jueves o sábados, llevando consigo la cartilla de agricultor, al objeto de formalizar la declaración de siembras y estimación de cosechas y al mismo tiempo suscribir la declaración del seguro de la cosecha de trigo contra el pedrisco e incendio.

Lo que se comunica a todos los interesados para su debido conocimiento y cumplimiento.

## Recaudación de contribuciones.

Se recuerda a todos los contribuyentes de esta ciudad de Figueras y demás municipios de este Partido Judicial, que a las 7 de la tarde del próximo día 15 del mes de mayo, terminará el plazo para satisfacer en período voluntario, los recibos de Contribución e Impuestos del Estado y de Seguridad Social Agraria correspondientes al actual semestre, en las oficinas de esta recaudación sitas en la calle Mártires de Teruel n.º 2, pral.

Desde el día 7 al 15 de mayo, las oficinas permanecerán abiertas al público de 9 a 1 de la mañana y de 3 a 7 de la tarde.

Los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos dentro del plazo reglamentario, incurrirán en los recargos legales.

## Peña Taurina Figueras.

Se pone en conocimiento de los Sres. Socios, que como en años anteriores y en las mismas condiciones, la Empresa Gelart, pone a disposición de los componentes de esta Peña EL ABONO CORRESPONDIENTE A TODOS LOS FESTEJOS DE LA TEMPORADA 73.

Los citados abonos están a disposición en el local social Bar Cervantes, calle San Pablo, 1.

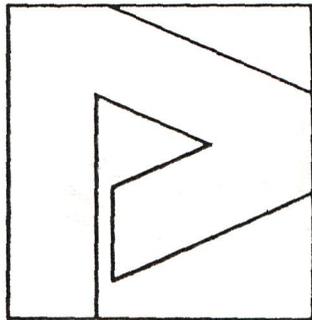
## Campaña Nacional de vacunación contra la Difteria, Tétanos, Tos Ferina y Poliomieltis.

### SEGUNDA FASE

Días 14, 15, 16, 17 y 18 de mayo.  
Centro secundario de Higiene Rural.  
Párroco Arolas (Edificio Hospital)  
Horario de Vacunación: de 9 a 1.

### Niños a vacunar:

- 1.º Los que en la primera fase recibieron la primera dosis.
- 2.º Los niños mayores de un año y menores de tres que en las campañas anteriores hayan recibido las dos primeras vacunaciones pero no la de recuerdo.



## BANCO POPULAR ESPAÑOL

### Sucursal de Figueras

*Convoca concurso oposición:*

Para la admisión de TRES AUXILIARES  
EVENTUALES MASCULINOS.

Dirigirse antes del día 15 del presente mes de mayo, a las oficinas del propio Banco Popular Español - INTERVENCION.



# La suerte la busca a usted

42.500.000 PTAS. EN PREMIOS

## Olimpiada **veGé** 73

Una OLIMPIADA en la que ganan todas las amas de casa españolas. Gran premio VEGE "DINERO, CASA y COCHE". Importantes premios "TIENDA DE ELECTRODOMESTICOS" y miles de premios directos "TOMBOLA" que le entregarán en el acto.

¡Acuda a su establecimiento VEGE más próximo!

Acierte ganando y gane acertando con la extraordinaria selección de treinta productos únicos en todos los establecimientos VEGE.

La suerte va a buscarla, señora.



SIASCA

Señora,  
**veGé** la busca a Vd.  
aproveche en los **OLIMPIADA** PARA TODAS LAS  
establecimientos **veGé** la **AMAS DE CASA ESPAÑOLAS**

**veGé 73** Para todas las amas de casa españolas.

# LA ESCUELA ACTUAL DE OLOT

Una excelente idea la que ha tenido el Museo del Ampurdán, dándonos ocasión de apreciar cual es el grado de madurez artística actual de la escuela de Olot. Lo que más agradece el público amante del arte, es esta información periódica, aunque sea con espacio de años, sobre las evoluciones colectivas que van operándose en las maneras de pintar de nuestros artistas contemporáneos, zarandeados por las muchas tendencias actuales del arte, muchos de los cuales pretenden descubrir el Mediterráneo, y proliferan al calor de muchos que se creen es de buen ver jalearlos, sin comprender bien a qué responden filosóficamente ni qué significan en la etapa estética a la que pretenden aspirar, a lo mejor sin saberlo: esa desorientación y ese conjunto de influencias, no siempre beneficiosas, ni, siempre nefastas, según desde que posición se les considere, no han hecho mella, afortunadamente, en la escuela de Olot: la tradición ha podido más, y por eso hemos apreciado en esta exposición de artistas olotenses, presentada en la Sala del Museo, ese conjunto de elementos constructivos, y de espresividad peculiarizada, quizá por influencia de ambiente en que se desarrolla, que si en una época —ya superada— respondieron a un impresionismo traducido y adaptado al conjunto del paisaje y digerido por estómagos de sentimental peristaltismo y de lucida apreciación, y ahora se nos muestra, dentro de una actualización inteligente y sensible, como continuadora de los estilos, procedimientos y forma de expresión, propia de aquellos venerables fundadores y mantenedores de la escuela de Olot, que actualmente va manteniendo la continuidad de su línea maestra con nuevas aficiones, pero siempre fiel a unas tradiciones que son las que han merecido ese honroso calificativo de escuela de Olot.

La muestra, limitada a pintura, se compone de diversidad de modos y de expresiones individualizadas como corresponde a esas treinta personalidades propias e independientes que exponen sus obras en el Museo, personales todas, y firmes en su peculiar trabajo, pero envueltas todas también, en ese común y honroso denominador de la escuela olotina: alabamos a todos por una destreza evidente: a J. Farjas, por una deliciosa escena con personajes puramente aludidos, pero muy reales, con un coche inclusive, una colina inconfundible, unos colores velados y puros, y en especial unos árboles expresivos, rítmicos, claros y quizá lo más llamativo de la tela, cuya composición impecable nos recuerda alguna escena campestre —la siega del heno?— del Bosco, dicho sea en alabanza de quien quizá pensó en el carabnero Rousseau; también está Rafael Griera, con dos figuras: una, con una niña, y otra, evidentemente homenajeada por la naturaleza, de marcada directriz ascendente y vertical, composición que completa un frutero y anima un juego contrastado, de amarillo y rojo. La otra, muy trabajada en luz y sombra, con acompañamiento eficaz de unos variantes de color, al que ayuda un fondo de un interior ambientado de reflejos.

Sigue el circuito alrededor de la Sala con unas paredes agresivas, teñidas de índigos, violetas, morados, etc., sin mezclar, refundidos, en contraste con unos elementos lineales arquitectónicos, voluntariamente independizados, por asunto y composición, de Jordi Curós, que completa con unos niños jugando, en volumen, salve otros contrastes de rojo y violeta con motitas de amarillo y verde, y que termina por arriba un cielo irreal.

La herencia de un impresionismo cuya diafanidad de ambiente es su nota más destacada, queda acreditada en una tela de tierra sugerente de color esquilmado, sostenida por un buen dibujo en profundidad debido al pincel de Pere Gussinye, que mantiene el pabellón de la buena herencia, con otro paisaje, éste más sombrío pero de un color resistente y enérgico, en una composición con un arbolado armonioso y severo, en predominantes tonos oscuros, pero con una iluminación eficaz y casi trascendente.

En contraste, vemos la pincelada gruesa, fuerte, sólida y de una plasmación de ritmo indiscutiblemente insistente, de M. Oliveras, de un muy esbelto desdoblamiento lineal, que no sabemos por qué asociación de efectos, nos recordaría una predominante componente, en el espíritu del pintor, como de aire en movimiento.

Dos paisajes, cuya característica decisiva sería la profundidad y un color expresivo y único en cada sector, nos presenta M. Durán, cuyo armonioso resultado de un evidente dominio en el manejo del verde y del amarillo, en especial de éste, hacen el atractivo de sus telas, que completa una composición radial, fijada en su punto luminoso y brillante —rara fusión de estas dos antitéticas cualidades— parecida a un paramento de una cosa lejana, y que anima todo el cuadro, dándole una amplitud apreciable y una muy amable perspectiva. A su lado, un estudio de figura, moldeada en luz y sombra, pero con sus bellos contrastes de color, nunca solo, sobre un fondo ambientado con bien gra-

duados reflejos de Rafael Griera, (a quien ya vimos anteriormente en composición vertical y contraste rojo y amarillo), y al que sigue uno de buen tamaño, un poco influenciado de bienal, con su dosis de lejanías atlánticas, de las que extrae la sinceridad y una linealidad acusada, que ambiente de pureza y franqueza en la expresión, un paisaje compuesto con una justeza y una precisión poco comunes por Vilá-Moncau, cuya destreza en el dibujo apoya una dosificación correcta en los colores tostados, envidiamente expuesta, incluso en esa especie de freno a una perspectiva en profundidad por la que el asunto clama, y que le añade ese valor lírico de que el cuadro está dotado: como lo posee otro estudio de figura del mismo autor, ambientado en el trabajo domiciliario, la serenidad de unas líneas curvas directrices, que completa una máquina de coser, esbozada y convencional pero deliciosa de color y matices.

Una pincelada continua, recia, plena, ancha e independiente, es lo que se aprecia ya de entrada en un cuadro de Paxinc, inserta en unos blancos, dando una ordenación justa de colores, y unos llamativos fuegos artificiales, entre verdes, violetas, amarillos y rojos, en un conjunto de animación evidente. A notar una pareja, unos individuos de espaldas, y una variedad ordenada en todo el cuadro.

Nuevo cambio de estilo, con Casacuberta con un sugerente torso, obtenido con colores por superposición, de modalidad oscura a pesar de ser claros, quizá por serlo la preparación de la tela, lo que ayuda a la expresión de volumen, con un dibujo irregular, y el todo enmarcado por una tela predominantemente morada. Y saltamos a una composición netamente dividida en horizontal, por una voluntariamente infundada banda roja, con un explosivo primer término, de húmeda eclosión, con un cielo y montañas de fondo muy trenzados, dotado de ese inefable tinte amatista que adquieren al atardecer las montañas lejanas, animadas con unos toques de rosa, dignos de acreditar a un pintor como Corriols.

Veamos ahora unos paramentos que recogen diversos reflejos de luz matizada por la tierra arada, y por la calzada poco frecuentada a pesar de dos figuras desiguales, pero que recogen el propio matiz de la sombra en contraste; es el cuadro de A. Codinach, de seguros efectos cromáticos entre los calientes sienas y ocre —sombras no tan lo-gradas— y la yuxtaposición de esos verdes de las dos gamas de indiscriminada instalación, procedimiento del que se vale este artista.

I. Sala nos hace ver un interior, cuyas directrices son divergentes lo que abre la composición cuyo tema es un interior, y las marca una ventana, en angular avenencia con un cuadro indefinido en la pared, que diverge a su vez del aplomo exigible a un sillón tapizado, que a su vez es animado por un cojín, y el todo lo completa un parquet que da profundidad, y es asistido con una planta en cercanía destructora de una perspectiva que sostiene y complementa esa recia ordenación de líneas directrices divergentes, que hacen la solidez de esa distribución, de interesante estudio en su composición y efecto lineal.

Y ya que en líneas estamos, veamos a seguido, un estudio en verde, y rojo con tendencia a la izquierda, en equilibrio con verdes y azules, a la derecha, de P. Solanilla, disposición que define términos y realza en un reverberante fondo, a la parcela de lejanía.

Carbonell ha traído un dibujo a color, de intención generalizadora, de una escena deportiva, concretamente de un yawl, en optimista elevación de remos poco cansancio, y profundidad en el tema lacustre, en la que, además de un difuminado último término hay unos reflejos en las aguas apenas removidas, y unas bien aplicadas estacas en primer término: este procedimiento de aplicar el color sin gradaciones, ayuda a la solidez del dibujo, no obstante esbozado y con procedimientos estrictos.

Le sigue un estudio de formas de apreciable empaste y calidad de J. Vilalta, que utiliza el procedimiento de contornos angulosos, de predominante color, que confiere profundidad al tema, cuyos verdes y amarillos le prestan un movimiento muy gracioso y estimable.

Ricos variantes de luz tamizada, modelando, en excelente contraste, unas figuras en movimiento, de indiscutible vitalidad, provistas de contorno tangible y adornadas con tonalidades filtradas, son los elementos que prestan a esas figuras ese perfil y ese sombreado que las hace pictóricamente insertas en el espacio creado en el cuadro, de Boschpla, que las anima con sus coloraciones recias y dúctiles, sobre todo en la zona del primer término, que destaca por la particularidad de venir tejida sobre esa composición, basada en dos diagonales paralelas que son su principal directriz, con otra línea angular con respecto a ellas, perfectamente apreciable y de gran efecto.

Una alineación de campos voluntariamente independientes, con una simple iluminación irreal, pictóricamente justificada, de X. Carbonell, continúa nuestra visita alrededor de la Sala del Museo, en la que el pintor utiliza el procedimiento de dar una tonalidad oscura, tanto al fondo como al primer término, y en su deseo expresivo, muestra un dentado horizontal, —evidentemente gavillas secándose al sol— que sin embargo nos parece algo apartado de favorecer la perspectiva.

Sigue un vestido atrayente, que es en realidad un estudio de superficies en color vivo, sobre fondo verde con acusado sombreado, en grises, y azules, campeando en regiones bien definidas, con espacios iluminados, vivos cual arlequinados, de Ll. Juanola. Y luego una marina de oleaje convencional y exageradamente crestada de blanco, una composición bien pensada y bien ejecutada, un poco al estilo de final de siglo, de X. Viñolas. Y luego otra de Augé Solé, de un delicioso primitivismo lleno de intención, en el que es nota saliente un color en cantidad, que atrae desde el principio, como recogiendo la luz, que sin embargo, cede su lugar primordial el color, bajo el que a fuerza de recogerlo, se oculta. No así un cuadro de grandes dimensiones, que intenta expresarla a través de un parque o bosque, en el que un buen dibujo de los árboles, una colocación correcta, un paseo central muy ambientado y unos destellos amarillos y ocres, completan la idea de Batallé. Luego nos solicitan la atención unas elegantes montañas, de un azul en lejanía, muy bien modeladas, en esa ensoñación de altura casi al alcance de la mano y no obstante a través de nebulosidades muy bien aplicadas, que fijan el tema, netamente comarcal, y realzan el estudio de perspectiva que tan lograda está en el cuadro, a lo que ayuda un primer término en tonos oscuros, con unos excelentemente tratados verdes y colores tostados. Es de Mas Collellmir.

Sigue una acuarela, la única de la exposición, de J. Traité de tema nevado, de insistente cruzado de una calidez templada, casi chocolate, indicando la tierra, a cuya fijación contribuye el camino a la derecha que centra el tema, con unos paraguas, uno de excusa para un rojo quizá saliente, y que hace notar un excelente último término con unas cosas muy apreciables. La dulzura contrasta con la independencia geométrica, evidentemente lineal, puro color encuadrado por temas arquitectónicos, de M. Plana, que llama la atención en su ingravidez. De esa cualidad y de la adición de un elemento de misterio, goza además un par de dibujos al carboncillo, fijado para darle realce, que presenta con estudios de perfiles, uno humanos, otro de un vagamente movimentado bosque, Granados Llimona. Veamos también una escena de ambicioso tema, con la alegría bulliciosa de gentes sólo sugeridas pero que ocupan un lugar en el cuadro, portadores de color y de algo de movimiento, a lo que ayuda un dominante amarillo, sugerente de sol y ambiente templado de festejos, de S. Congost.

Completa el circuito un paisaje proyectado a través de un caballete, que sostiene ópticamente una baranda en el primer término y cuya intención es explicar un reflejo en su cristal, de precisión geométrica y logrado efecto de Badosa Conill, que tras esa realización descuida algo el lado izquierdo, o lo trata con técnicas distintas, y por ello se nota la diferencia que no beneficia al conjunto, pero que consigue la fusión temática, si eso es lo que ha querido mostrar el artista.

Finalmente un claro paisaje profundo e irreal de Clapera Mayá, nos hace admirar un cielo de rosas y azules, muy logrado y amable, y fijarnos también en el otro cuadro que expone en otro estilo, cuadros completamente diferentes, éste de colores amarillos en variantes intensidades, lo que agiliza su intervención, proyectando su influencia sobre unos objetos voluntariamente informes, y bien encuadrados por las líneas de un papel de la decoración de la pared del fondo, y animado el todo por unas flores de buen ver. Y acabamos con M. Oliveras con unas pinceladas iguales de dominantes amarillos que fijan los espacios que ha querido expresarnos, con gran eficacia.

Quizá podamos haber omitido alguna producción o algún autor, lo que no significa otra cosa que una limitación del cronista, que por sus muchas faltas, —como en las comedias— pide perdón, manifestando una vez más y colectivamente su simpatía y admiración por los artistas de esa escuela de Olot tan viva y pujante, estén o no presentes en la exposición de la Sala de nuestro Museo, —o en esta crónica— que todos merecen nuestro aplauso y estima.

MARC

**COMPRO PARA DECORACIÓN PARTICULAR  
RELOJES ANTIGUOS, MUEBLES,  
ARMAS, CERÁMICAS Y TODA CLASE  
DE OBJETOS.**

Razón: **Sr. Amiel** Rambla Sara Jordá, 22 - Tel. 24 32 98  
**Figueras** Perelada, 33 - Tel. 24 10 63

## Seguro de la cosecha de trigo contra pedrisco e incendio

El Servicio Nacional de Productos Agrarios, autorizado por el Consejo de Ministros, ha suscrito una póliza de Seguro Nacional de la cosecha de trigo 1973 con diversas Entidades Aseguradoras autorizadas por el Ministerio de Hacienda.

Los beneficiarios de esta póliza son los agricultores que cultiven trigo en la campaña 1972-73.

Las bases de este Seguro, de la cosecha de trigo de 1973 son, de forma resumida, las siguientes:

El objeto del Seguro, es la cosecha de trigo 1973 de cada agricultor asegurado. La cantidad máxima asegurada es el contingente asignado a cada agricultor por el Servicio Nacional de Productos Agrarios, para la entrega al mismo de su cosecha.

De esa cantidad máxima que cubre el Seguro, las cosechas aseguradas a cada agricultor serán las siguientes:

El 100% de los primeros 20.000 kilos de cosecha.

El 50% del exceso sobre estos primeros 20.000 kilos y hasta los 100.000 kilos de cosecha.

El 20% de los kilos de cosecha que sobrepasen los 100.000 kilos.

Cada una de las parcelas o fincas del agricultor en un término municipal quedará asegurada en el porcentaje que represente la cosecha asegurada, del total de la cosecha declarada por el agricultor.

Los capitales asegurados serán los que correspondan de aplicar a las cosechas aseguradas resultantes del cálculo anterior para cada agricultor, un precio medio de trigo de 7 Ptas/Kg. cualquiera que sea la variedad cultivada.

El Seguro cubre los riesgos de pedrisco e incendio de cosechas según las Condiciones Generales de las pólizas de Seguros actualmente vigentes para estos riesgos. En la Declaración de Seguro que queda en poder del agricultor figura un extracto de estas condiciones.

Para ser beneficiario de este Seguro el agricultor debe cumplir las siguientes condiciones:

Haber sembrado trigo en la campaña 1972-73 (cosecha 1973)

Tener señalado contingente de entrega de trigo por el Servicio Nacional de Productos Agrarios.

Haber formalizado su declaración de siembras y estimación de cosechas en la Cartilla de Agricultor. (Cosecha 1973).

Cumplimentar el documento de Declaración de Seguro para adherirse a la póliza suscrita por el Servicio Nacional de Productos Agrarios.

De acuerdo con las Condiciones Generales de la Póliza, en caso de sinistro por pedrisco quedará siempre a cargo del agricultor asegurado una franquicia equivalente al 10 por 100 del valor de la cosecha asegurada en cada finca o parcela.

La declaración del Seguro es el documento que necesariamente han de formalizar los agricultores para ser beneficiarios de la Póliza de Seguro suscrita por el SENPA.

En este documento el agricultor tiene que anotar:

Datos de identificación de la Cartilla de Agricultor.

Datos sobre la explotación, indicando la denominación de la misma, si es que tuviera algún nombre específico, la provincia, el término municipal y partido judicial donde está ubicada.

Nombre y apellidos del agricultor por el orden que en el documento figuran.

Domicilio del agricultor, indicando localidad, calle y número, y provincia.

A continuación se indicará el detalle de los datos sobre las fincas o parcelas sembradas de trigo que constituyen la explotación anterior.

Después de cumplimentado el documento, el agricultor debe llevarlo a la Hermandad de Labradores para que el Secretario de la misma, poniendo su firma en cada una de las hojas que componen la declaración, dé el comprobado y conforme de que los datos que figuran en ella coinciden con los correspondientes a la Cartilla de Agricultor.

Cada agricultor debe suscribir una sola Declaración de Seguro por todas las fincas que posea en un término municipal.

El agricultor es directamente responsable de la veracidad de su Declaración.

El documento de Declaración de Seguro consta de 3 ejemplares, uno de los cuales queda en poder del agricultor.

Los impresos de Declaración de Seguro están a disposición de los agricultores en las Hermandades de Labradores.

El ejemplar original de la Declaración debe obrar en la Oficina Centralizadora de las Entidades Coaseguradoras antes del 15 de Mayo, por lo que cada agricultor debe cumplimentar urgentemente su Declaración.

El Seguro de la cosecha de trigo realizado en las condiciones anteriormente indicadas es totalmente gratuito para el agricultor.

# Centro de Interés: FIGUERAS

DIARIO DE BARCELONA, (7-3-73)

## SANT PERE DE RODA, GRAN MONUMENTO DEL ARTE ROMANICO UN MONUMENTO NACIONAL EN PELIGRO

Obedeciendo a causas todavía no suficientemente conocidas y estudiadas, el 10 de diciembre de 1799 fue definitivamente abandonado por la comunidad benedictina que hasta entonces lo había venido rigiendo, la cual se trasladó primeramente a la cercana población de Vilasacra, pasando en 1818 a residir en Figueras. Casi de aquellas mismas fechas data el pleito que nuevamente ha colocado a Sant Pere de Roda en el primer plano de la actualidad, ya que parece ser que fue en el año 1842 cuando el entonces duque de Medinaceli, considerado como descendiente de los antiguos condes d'Empúries, pidió la reversión de la propiedad de la totalidad de la montaña —con la cual vino a solicitar no ya únicamente la reversión del monasterio—, sino también de la ermita de Santa Elena, el castillo de Sant Salvador de Verdura, diversas masías, una amplísima zona boscosa y una zona yerma. El Intendente Subdelegado de Rentas de la Provincia de Gerona, con fecha de 4 de mayo de 1847, profirió sentencia dando lugar a la solicitada reversión, quedando ésta confirmada más tarde, mediante vista de 24 de enero de 1848 y revista de 2 de agosto del mismo año. Así quedaron las cosas, tras haber registrado ya, con fecha de 21 de enero de 1848 y mediante real ejecutoria, el duque de Medinaceli la propiedad que le había sido reconocida. Por aquel entonces, claro está, el románico no había sido aún justamente apreciado, y en consecuencia Sant Pere de Roda fue objeto de litigio sin apenas ninguna resonancia pública de verdadera importancia, dentro de un ambiente muy favorable, por evidentes razones políticas e históricas, a las pretensiones de la demanda ducal.

Alrededor de 1925, no obstante Alexandre Plana constituyó, junto a un reducido y entusiasta grupo de artistas, intelectuales y demás personas de talento literal —J. V. Foix, Tomás Garcés, Joaquín Ventalló, Miguel Masriera...— los «Amics de Sant Pere de Roda». A ellos se debió la CONVERSION DEL CAMINO DE CABRAS entonces existente, y que desde el Port de la Selva conducía hasta el cenobio y el castillo, en camino de carro, lo cual facilitó ya en parte el acceso. A ellos se debió también la declaración del monasterio como Monumento Nacional —decisión tomada según parece, en 1926, cuando era director general de Bellas Artes el Duque de Alba—, y gracias a ello se consiguió cerrar el recinto monacal, con lo cual se pudo dar un importante paso en pro de su conservación y cuidado.

Se había llegado ya tarde, no obstante, para guardar íntegra y debidamente Sant Pere de Roda y todas sus más preciadas joyas artísticas, muchas de las cuales se perdieron ya anteriormente y esto tiene su incuestionable trascendencia, puesto que si sólo durante menos de medio siglo permaneció absolutamente abandonado, el monasterio quedó en propiedad del entonces duque de Medinaceli, en 1848, y en tal situación fue cuando ya se inició la explotación del mismo, que entra en el capítulo de los más graves quebrantos sufridos por el patrimonio artístico de nuestra comunidad. La constitución de los «Amics de Sant Pere de Roda» vino a paliar esta lamentable incuria, y de esta manera se logró, durante la República, que la Generalitat cerrase y acotase debidamente el recinto, iniciando ya en el mismo algunos interesantes trabajos de conservación, vigilancia y cuidado —pocos, es cierto—, pero reveladores de una notable toma de conciencia respecto a la importancia del monumento.

Como muy gráficamente ha escrito al respecto Josep Pla, «la propiedad particular brilló por su ausencia durante todo este tiempo». Y con mayor precisión ha añadido también el genial escritor ampurdanés: «De una manera total, brilló por su ausencia (la propiedad particular) desde 1848 hasta nuestros días».

También toda esta depredación vino produciéndose sin que ni tan quisiera aquellos que legalmente habían sido reconocidos como propietarios del lugar, mostraran en ningún momento queja al respecto. Al menos, claro está, de forma pública.

J. GARCIA-SOLER

DICEN... de Barcelona (22-3-73)

## CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MOTO-CROSS

Como quien dice, tenemos el Campeonato de España a la vuelta de la esquina, y junto a nosotros uno de sus más destacados protagonistas, Francisco Lancho, que a su vez, definiendo los colores del Moto Club Esplugas.

Trece carreras forman el Campeonato de España este año, correspondiéndole a Cataluña, tan solo organizar cuatro, esta de Esplugas, la de Figueras, Montgay y Santa Perpetua.

LOS SITIOS, de Gerona (30-3-73)

## COLABORACION DEL AYUNTAMIENTO CON EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA PARA LA MEJORA DE LA CUPULA DEL MUSEO DALI

El Museo Dalí ha vuelto a cobrar actualidad al ser objeto de atención en el último Pleno municipal. Entre lo acordado en la sesión de marzo, figura la colaboración municipal en la financiación del proyecto de mejora de la Cúpula del Museo Dalí en la aportación de 932.705 pesetas. La mentada cantidad ha sido puesta a disposición del Ministerio de la Vivienda para su abono al contratista y autor del proyecto.

LA VOZ DE AVILÉS, de Avilés (30-3-73)

## DALI, TRAIADOR

El prestigio de Dalí subió como la espuma apoyado por los «shows» que le acompañan. Sin embargo él mismo se confiesa payaso, no es ya la conducta de la provocación, es algo que Dalí no puede negar porque negaría su segunda vida la de «Avida Dollars».

Lo cierto es que las pinturas de Dalí no son boicoteadas ni por la extrema derecha, ni por la extrema izquierda lo cual en España es ya un buen éxito».

ARRIBA ESPAÑA, de Pamplona (3-4-73)

## DALI, MESSINA, OLIVER Y MOMPOU, ACADEMICOS

El pintor Salvador Dalí, el escultor Francisco Messina y los compositores Oliver Messiaen y Federico Mompou, han sido elegidos académicos de honor de la Real Academia de Bellas Artes, en la sesión extraordinaria celebrada esta tarde por la Corporación.

SOL DE ESPAÑA, de Marbella (Malaga) (3-4-73)

## DALI, ACADEMICO DE HONOR DE BELLAS ARTES

El pintor Salvador Dalí, el escultor Francisco Messina y los compositores Oliver Messiaen y Federico Mompou, han sido elegidos académicos de honor de la Real Academia de Bellas Artes, en la sesión extraordinaria celebrada esta tarde por la Corporación.

Son ya académicos de honor de esta Corporación Pablo Casals, Andrés Segovia, José Iturbi, Fernando Guitarte y Pablo Picasso.

YA, de Madrid (7-4-73)

Ya es Salvador Dalí académico de Bellas Artes. Nunca es tarde si la dicha es buena. Lo curioso del ingreso del genio de Port Lligat en la docta corporación —ya es, pues, «inmortal» oficialmente— es que Dalí, siendo estudiante de la Escuela de Bellas Artes, fue expulsado por su díscolo comportamiento.

Con ocasión de la entrega al pintor de la medalla de oro de las Bellas Artes, creada para él, y que no hace mucho prendió de su solapa el ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, le dije a Dalí que me explicase aquel percance estudiantil. «Todo fue por motivo de la enorme, fantástica admiración que yo sentía entonces por el divino Rafael. Tanta, que quise dedicarme en cuerpo y alma al estudio de su obra, sin atender otras materias, cosa que comuniqué vehementemente en un examen a mis profesores, diciéndoles que yo no contestaba más que a preguntas que tratasen de Rafael. Como ellos no se solidarizaron con mi postura, acordaron suspenderme por un curso...». Fue la primera gran salida de tono del hoy también «divino» Dalí.

MILLAN CLEMENTE DE DIEGO



## HACE MEDIO SIGLO

Del 10 al 16 de mayo 1923

### DEL INSTITUTO

El catedrático de este Instituto D. Antonio Palma se ha hecho cargo de la dirección del Centro, por dimisión del director Sr. Lecumberri.

### RUMOR

Se rumorea que dentro breve plazo llegarán a esta ciudad, las clases e individuos de tropa del Batallón expedicionario del Regimiento de San Quintín, pertenecientes al reemplazo de 1920 que hace ya muchos meses están en Africa.

### NUEVO SERVICIO

Se ha inaugurado un servicio de automóviles entre nuestra ciudad y Castelló d'Empúries.

(De la prensa de la época)



## Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 10 al 16 de Mayo, serán las siguientes:

### DIA 10, JUEVES

Farmacia Dr. Martín  
Rambla Sara Jordá, 11

### DIA 11, VIERNES

Farmacia Xirau, J. Maragall, 4

### DIA 12, SABADO

Farmacia Vinaixa,  
Plaza Generalísimo, 14

### DIA 13, DOMINGO

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

### DIA 14, LUNES

Farmacia Ferrán, General Mola, 6

### DIA 15, MARTES

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

### DIA 16, MIERCOLES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

## Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse al tel. 241848.

# Anúnciese

en

# AMPURDAN



Taxis

## Servicio Nocturno

### DIA 10

Carlos Albroser,  
Sur, 8, tel. 24 16 95

Narciso Subirós,  
José Antonio, 77, tel. 24 15 64

### DIA 11

Joaquín Mallo,  
Pep Ventura, 9, tel. 24 27 50

José Sayó, Sur, 4

### DIA 12

Rosendo Granés, Paseo Jaime I, 3  
Antonio Sáez, Castelló, 26, 2.º

### DIA 13

Miguel Farreró, San Pablo, 8, 2.º  
José Picornell, San Pablo, 40

### DIA 14

José Albroser, Sur, 8, tel. 24 16 95  
Jaime Safont,  
Rda. Mn. Cinto, 28, tel. 24 20 39

### DIA 15

Conrado Llanet,  
Eras de Vila, 17, tel. 24 21 42  
Francisco Trilla,  
Rda. Mn. Cinto, 5, tel. 24 19 16

### DIA 16

José Picornell, San Pablo, 40  
José Oliveras,  
Santa Lucía, 12, tel. 24 21 42



## Precios del mercado

Huevos país, de 32 a 42 Ptas. dna.  
Huevos granja de 20 a 30 Ptas. dna.  
Pollos, de 45 a 50 Ptas. kilo vivo  
Gallinas, de 30 a 35 Ptas. kilo vivo  
Patos, de 47 a 53 Ptas. kilo vivo  
Conejos, de 74 a 76 Ptas. kilo vivo  
Ocas, de 45 a 50 Ptas. kilo vivo  
Termeros (xurmerns), de 8000 a 9000 Ptas. uno  
Termeras (xurmerns), de 7000 a 8000 Ptas. una



# A Dios lo que es de Dios

## EVANGELIO DE LA MISA DEL PROXIMO DOMINGO

En aquel tiempo dijo Jesús a los fariseos: «Yo soy el buen Pastor. El buen pastor da la vida por las ovejas; el asalariado, que no es pastor ni dueño de las ovejas, ve venir al lobo, abandona las ovejas y huye; y el lobo hace estrago y las dispersa; y es que a un asalariado no le importan las ovejas. Yo soy el buen Pastor, que conozco a las mías y las mías me conocen igual que el Padre me conoce y yo conozco al Padre; yo doy mi vida por las ovejas.

Tengo, además, otras ovejas que no son de este redil; también a esas las tengo que traer, y escucharán mi voz y habrá un solo rebaño, un solo Pastor.

Por eso me ama el Padre; porque yo entrego mi vida para poder recuperarla. Nadie me la quita, sino que yo la entrego libremente. Tengo poder para quitarla y tengo poder para recuperarla. Este mandato he recibido del Padre».

(Del Evangelio según San Juan, 10, 11-18)

## INDUSTRIAS AMAT

Precisa torneros, ajustadores y peón

Presentarse en c/. San Antonio, 144

Figueras

# BOLSA DEL AUTOMOVIL

## AUTOMÓVILES JULIÁ - FIGUERAS

GARAGE PARKING-LAVADO, Plaza Alcázar, 3

EXPOSICION Y VENTAS, Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 24 33 96

Automóviles nuevos, entrega acto.

Automóviles nuevos, precio fábrica.

Entre los coches que están a la venta Vd. podrá escoger:

### TURISMOS

Citroen DS-21. Faros giratorios. Año 1971  
Opel Record 1700. Semi-nuevo  
Mini-Morris 1.000 L, impecable  
Citroen Break. Muy bien  
Renault R-4L, 3 marchas. Barato  
Renault 4L, 4 marchas. Muy bien  
2 Renault R-6. Impecables, radio  
Renault R-8, muy bien  
Renault R-10. Impecable  
Seat 600 D y 600 N, varios a escoger  
Seat 850. 4 puertas  
Seat 850 Especial 2 puertas  
Seat 850 Coupé. Impecable  
Seat 1430. Muy bien  
Seat 124 L. Muy bien  
2 Seat 1400 C. Baratos

### FURGONETAS

Citroen AK-400. Semi-nueva  
Renault R-4F. Muy bien  
Renault 4 F, 4 marchas, motor R-8  
2 D.K.W. Impecables  
D. K. W. Capitoné. Muy bien

## JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

# MUEBLES

# VILANOVA

DECORACION  
FIGUERAS



Motel - Restaurante

# AMPURDAN

Todos los sábados:

CENA DEL CANDELABRO

# noticiario

## ATRACO A MANO ARMADA

A las nueve de la mañana, cuando el director de la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, de La Junquera, señor Sanz Font, abría las puertas de la Caja fue sorprendido por tres individuos embozados, que estarían aguardando fuera en un coche, que más tarde fue identificado como Renault-8, matrícula de Barcelona. Una vez dentro, dos de los asaltantes esgrimieron sendas pistolas, mientras uno de ellos efectuaba un disparo al aire, sin duda para intimidar al funcionario, ordenándole que le entregara el dinero de la caja. En un santiamén se apoderaron de unas 282.000 pesetas en francos franceses, saliendo rápidamente al exterior y subiendo al coche, en donde les aguardaba un cuarto individuo. El asalto no duró más de tres minutos y se desarrolló con una perfección absoluta, pero algo fallaría, pues una vez dada la alarma y montado un servicio de persecución, el R-8 fue hallado en la carretera, a unos quinientos metros de la Caja, cerca del cementerio de La Junquera, sin que, como es de suponer lo ocupara nadie.

La Guardia Civil de La Junquera dio una batida por los bosques cercanos y al mismo tiempo, se alertaron los distintos puestos de las carreteras, a la par que se adoptaban precauciones cerca de la frontera para evitar un posible intento de paso a Francia.

## CONCIERTO APLAZADO

Nos comunica la Sociedad Coral Erato que el concierto de la Coral Polifónica de Calella que estaba anunciado para el sábado, día 12 del actual, ha sido aplazado y se celebrará el sábado, día 19, de este mes, a la misma hora que estaba señalado.

## NUEVO ESTABLECIMIENTO

La casa «Canaleta Estudi» ha abierto al público un nuevo establecimiento, sito en la calle San Lázaro, 60, de esta ciudad, destinado a exposición y venta de las firmas más acreditadas, en el mercado internacional, referentes al mueble diseñado. Le deseamos muchas prosperidades.

## POETA PREMIADO

El Consistorio de «Jocs Florals de Barcelona» ha concedido un premio extraordinario de poesía, a la composición «Oda nova al figuerenc universal Salvador Dalí», de la que es autor el Rvdo. D. Manuel Pont Bosch, presbítero, director de Radio Popular de esta ciudad, al que felicitamos por el premio.

## NOMBRAMIENTO

Por la Dirección General del Banco de Bilbao ha sido nombrado Apoderado-Jefe de Comercial de la Sucursal de dicho Banco en Perpignan, al antiguo funcionario de la Oficina de Figueras, D. Fernando Duarte Donoso, el cual ha fijado su residencia en aquella ciudad francesa. Reciba nuestra enhorabuena.

## CAPITULO DE ACCIDENTES

En la madrugada del día 1 de mayo, ocurrió un trágico accidente de tráfico, en el término municipal de Llers, en la carretera Nacional II. Dos matrimonios figuerenses que salían de cenar en el restaurante «El Refugi», emprendieron su regreso a esta ciudad, circulando a pie por el arcén de dicha carretera. Al parecer, en una curva peligrosa existente en dicho lugar, el camión-tractor matrícula GE-73251, salióse un poco de la carretera invadiendo parte del arcén, arrollando a los dos matrimonios. Fallecieron en el acto, Ricardo Gualda Moreno, de 33 años, panadero, y su esposa Rosario Ruiz Gallego, domiciliados en la calle Aviñonet de esta ciudad, dejan tres hijos menores. Del otro matrimonio, falleció en el acto, la esposa, Carmen Molina, Moreno, y el marido, Antonio Suárez Giménez, de 47 años, propietario del bar «Caniles», del barrio del Buen Pastor, si bien fue trasladado con vida a una clínica, falleció unas horas después. Este segundo matrimonio no tenía hijos.

—En el kilómetro 774 de la carretera Nacional II, dentro del término de Capmany, en una curva, derrapó el turismo alemán «Audi», matrícula SS-CZ-698, desviándose hacia la izquierda y originándose una cuadruple colisión, en la que se vieron complicados, a más del citado «Audi», un Land Rover inglés, matrícula RGC-880-E, un Opel francés, matrícula 788-SX-66, y otro Opel, también francés, el 750-FP-66. A consecuencia del encontronazo, murió en el acto el conductor del vehículo alemán, Horts

Kramer, de 44 años, resultando muy graves dos ocupantes, Brigitte Kramer y Wilfried Bover, y leves, Carine Bover y Swen Bover, ésta, de 5 años. En cuanto a los demás vehículos, sus conductores y ocupantes tan solo sufrieron contusiones, a excepción de Elisabeth Weston, inglesa, que está grave.

—También dentro del término de Capmany, en una recta, parece que debido a estar resbaladiza la calzada, se desvió algo a la izquierda el turismo Seat-124, conducido por don José María Lafuente, de Barcelona, chocando contra el Simca B-9578-B, conducido por Manuel Mesa Quesada. En este coche viajaban además la esposa del conductor, Ana Rosa Mangim y una hija del matrimonio, Ana Rosa, de 3 años, la cual resultó muerta, sufriendo graves heridas sus padres. En cambio, el conductor del Seat resultó milagrosamente ileso del percance.

—En una curva de la carretera de San Pedro Pescador a Castelló de Ampurias, dentro del término municipal de esta última villa, quizá por ir a demasiada velocidad y derrapar, se salió de la calzada el coche Seat 127, matrícula GE-8106-A, conducido por don Ricardo Puig Bagudá, de 27 años, de La Escala, que resultó muerto a consecuencia del vuelco de su vehículo, en el que no iba ningún otro ocupante.

—Asimismo, en el cruce de la carretera de Mediñá con la Nacional y se originó en un choque entre un camión Avia, matrícula GE-94906, y la moto «Montesa», matrícula GE-36412, pilotada por don Pedro Soler Rasclosa, de 62 años, el cual sufrió heridas tan graves que falleció al poco rato del choque.

## NECROLOGICAS

Ha fallecido a los 79 años de edad, don Luis Balot Bigas, Secretario de Administración Local jubilado. A sus familiares expresamos nuestro pésame.

También ha fallecido el conocido industrial don Juan Reig Casas, que contaba 76 años de edad. A su señora viuda, hijos y demás familiares damos nuestra condoleñcia.

## BODA

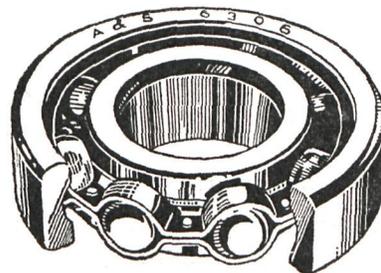
En la iglesia de Santa María de Vilabertrán se celebró el enlace matrimonial de la señorita Silvia Carreté Iglesias con el joven don Luis Carbó Sagner, de conocidas familias de esta ciudad y Massanet de Cabrenys, respectivamente. Les dio la bendición nupcial, oficiando la misa el Rdo. don Jesús Franco, párroco del Buen Pastor de ésta, y pronunció la homilía el Rdo. don José María Jordá, párroco de Massanet de Cabrenys.

Nuestra enhorabuena a los recién casados y familiares respectivos, de modo especial al padre del novio, nuestro particular amigo don José Carbó Carbó, Alcalde de Massanet de Cabrenys.

# FREN AUTO

c/. Esperanza, 5 y Méndez Núñez, 8 - Teléf. 24 23 78

## FIGUERAS



**RECAMBIOS Y  
ACCESORIOS  
PARA EL  
AUTOMOVIL**

**Especializados en  
RODAMIENTOS y FRENOS**

PARA TODA CLASE DE  
**PUBLICIDAD** dirigirse a

J. FERNANDEZ GUMBAU  
— AGENTE DE PUBLICIDAD —  
PLAZA GENERALISIMO - 14 - TL. 242174 - FIGUERAS



# FARMACIA

# XIRAU



# LABORATORIO DE ANÁLISIS

Juan Maragall, 4 - Tel. 241110

FIGUERAS

**¡Atención gran lanzamiento  
en Besalú - Mayá de Moncal!  
Ordenación  
"Molí d'En Llorens"**

**Venta de parcelas a 1.000 Ptas.**  
mensuales con agua, luz, alcantari-  
llado y asfaltado de calles, incluidas  
zonas deportivas, parque infantil,  
restaurante...

**Compre su chalet hoy y  
páguelo en 10 años.**

Pida información sin compromiso a:

C/. Mariano Vayreda, 2 - 1.º - 9.º Edf. corcó  
Tel. 26 22 25 **Olot** (Gerona)

Don .....

Domicilio .....

Población..... Prov.....

## LA CIUDAD DE DIA Y DE NOCHE

### CINE

«Sala Juncaria».— Jueves y sábado noche, y domingo tarde y noche  
«Las dos caras del miedo» y «Qué noche de bodas ¡chicas!».

«El Jardín».— Domingo, día 13, en sesión continua a partir de las  
4 tarde: «Las dos caras del miedo» y «Qué noche de bodas ¡chicas!».

«Las Vegas».— Jueves, día 10, en sesión continua a partir de las  
4 tarde: «Aguilas cruzadas» y «¿Qué sucedió entonces? Sábado noche  
y domingo tarde y noche: «La primera entrega» y «Los que no perdonan».

«Sala Edison».— Jueves en sesión continua a partir de las 4 tarde,  
y sábado noche y domingo en sesión continua también a las 4 tarde,  
sesiones de cine.

«El Patronat».— Domingo, día 13, en sesión de tarde, a las 4'30:  
«Las aventuras de Ulises» y «Agente en ruta».

### MUSEO DEL AMPURDAN

Abierto todos los días (excepto martes), de 11 a 2 mañana y de 5  
a 9 tarde. Los primeros domingos de cada mes, entrada gratuita.

En la Sala de Exposiciones del Museo, continúa la exposición de  
pinturas de Juan Miró, conmemorativa del 80 Aniversario de su naci-  
miento.

### BIBLIOTECAS

Biblioteca «Carles Fages de Climent», abierta todos los días labo-  
rables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

La Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros,  
también abierta todos los días laborables de 11 a 1 mañana y de 6 a 9  
tarde.

### EXPOSICIONES

«Galería Vallés».— Exposición de cerámica popular pintada a mano  
de Dolores Bosch Agustí.

«Galería Obanos».— Exposición colectiva de pinturas.

### BAILES

«Sociedad Coral Erato».— Domingo, día 13 de mayo, tarde a las 6,  
sesión de baile a cargo de los conjuntos «Los 5 ases blancos» y «Los  
Singers con Tania».

«Sociedad Casino Menestral Figuerense».— «Club 73», sábados a  
partir de las 8 de la tarde y domingos y festivos a partir de las 6, baile-  
discoteca.

«Discoteca Charly».— Viernes, sábados y visperas de festivos, a  
partir de las 6 tarde.

### DEPORTES

Domingo, 13 de mayo, a las 5 tarde, en el Campo Municipal de De-  
portes, partido de fútbol Campeonato de Primera Categoría Preferente  
entre Mataró - Figueras.

Torneo Martínez de La Guardia, Juveniles, domingo día 13 de mayo,  
a las 11'30 mañana, partido de fútbol entre Port-Bou - La Salle G «A».

E. VILA

## COCHES EN LEASING

**Nuevos a Estrenar**

**Sin entrada - Seguro a todo riesgo dos  
años - Matriculación - Impuestos - Etc.**

**ENTREGA INMEDIATA**

**36 meses de plazo**

**PROFISE**

**Avda. General. Mola, 41 - Tel. 24 34 30**

**FIGUERAS**



# Corrida de Ferias

## Toros con poder y bravos

Amaneció el día con presagios de lluvia y algo llovió en la mañana del domingo día 7. Esto fue lo que retrajo a mucho público de acudir a la corrida, aun cuando la tarde se presentó buena e incluso lució un poco el sol. A la hora anunciada para iniciar el paseillo los tendidos presentaban media entrada.

El cartel estaba formado por los toreros: Gabriel de la Casa, Adrián Romero (Mejicano) y Curro Fuentes.

La Ganadería de Manuel Navarro Sabido, de Sevilla.

Asistió el Gobernador Civil de la provincia y el Alcalde de la ciudad.

Los toros enviados por el señor Navarro Sabido, fueron bravos y fuertes y demostraron en algunos, nobleza. Seis magníficos ejemplares de potencia.

El 1.º n.º 17 llamado Migado: Rehusó en principio a los caballos al final entró por derecho.

El 2.º n.º 30 llamado Rabiosillo: Entró de largo y fue noble.

El 3.º n.º 27 llamado Alfombrero: Fue al caballo apretando siempre y acusó mucha bravura y casta.

El 4.º n.º 22 llamado Azanado: Aceptó una vara larga y le flaquearon los delanteros después.

El 5.º n.º 11 llamado Barragán: Derribó dos veces y aguantó fuerte las varas.

El 6.º n.º 2 llamado Salguero: Recibió cuatro varas.

### GABRIEL DE LA CASA

Al fino torero le correspondió el lote más desigual, pues el primero no dio facilidades y al cuarto le flaquearon los delanteros, por lo que no pudo demostrar todo cuanto lleva dentro.

En su primero después de cuatro picotazos pide el cambio y brinda al público. Su faena con la diestra es aplaudida. Sigue con ganas y no hallando ya enemigo por estar quedado en la embestida, tira por abreviar y mata de media estocada y tres descabellos. Se le aplaudió.

En el cuarto su faena fue de una delicadeza ejemplar dado que su enemigo se resentía de sus delanteros, así pudo ejecutar una faena pinturera con abaniqueo ante la cara y desplantes.

Mató de dos pinchazos y un descabello. Ovacionado dio dos vueltas al ruedo saludando desde su centro para corresponder al público, que pedía una oreja.

### ADRIAN ROMERO

Recibe a su primero con dos faroles de rodillas que se aplaudieron con calor. Por chicuelinas lleva el toro al caballo. Una vara muy larga y fuerte. Clava dos pares de las largas y uno de las cortas al quiebro, que también se aplauden. Su faena de muleta fue comenzada rodilla en tierra, para continuar valiente y variado, ya de pie.

Con dos pinchazos y una estocada mató a su enemigo y le concedieron una oreja dando la vuelta al ruedo.

En su segundo —un toro grande y con mucho poder—, el muchacho se decidió abreviar ya que el toro le dio fuerte en la cara, por fortuna sin consecuencias. Con tres pinchazos y un descabello acabó con Barragán. Se le aplaudió.

### CURRO FUENTES

Buenos lances de capa a su primero que se le aplaudieron. Una vara sin exceso de recargo y pide el cambio. Con la muleta una faena valentona a base de ambas manos, intercalando pases de rodillas y adornos ante la cara. Con una estocada hasta la loba y un certero descabello acaba con su enemigo.

Al sexto, otro ejemplar de toro, después de salir de varas queda algo apagado y a media arrancada, lo que hace desistir al muchacho de intentar faena. Coloca una estocada entera y el «bicho se tumba muerto». Se le aplaude con calor.

Esto fue, a grandes rasgos, la corrida de ferias de 1973, ahora a esperar la del 1974.

Para que los aficionados no pierdan boca, hasta llegar a la temporada de verano, la empresa tiene preparadas varias novilladas, y la primera se celebrará el próximo día 13, a las cinco de la tarde y torearán: Sebastián Cortés, de Albacete; Antonio Gómez «Moraleño» y José Salazar, de Córdoba.

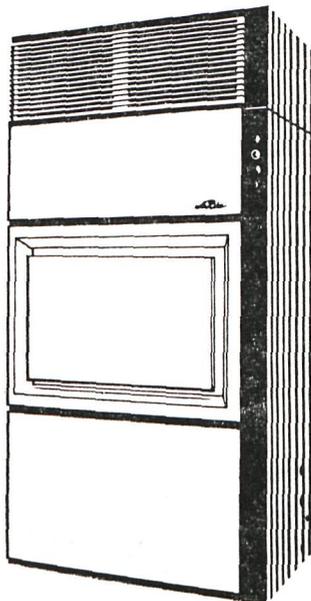
**JOSELILLO**

# Linde

## acondicionadores de aire

### Grata satisfacción de respirar

Seis modelos con diferente capacidad para aire frío y adaptabilidad a calefacción. Llámenos o visítenos: Muestre a nuestro Servicio Asesor el espacio que usted necesita climatizar. LINDE... resolverá su mejor comodidad.



**CLIMATIZACION REGULABLE TODO EL AÑO**



Tipo LTS Autónomo con condensación de agua

Consulte a:

**INTERFRIO**

Vilabertrán, 1 - Tel. 24 22 28 - Figueras

## IMPORTANTE SOCIEDAD de FINANCIACION

con sede en Barcelona

desea en pueblos de la comarca

## CORRESPONSALES

Gran porvenir, seriedad, reserva absoluta. Escribir adjuntando historial personal y profesional al n.º 1.234 de MABA Publicidad c/. Ganduxer, 50 - BARCELONA-6

# Rifer

ELECTRICA S. L.

Bobinados Industriales - Automatismo en General  
Cuadros de Obras - Equipos Eléctricos  
Instalaciones Industriales

c/. Eras de Vila, 9 - Tel. 24 23 42

FIGUERAS (GERONA)

## HELMOTOR, S. A.

Concesionarios de Motores marinos "Volvo Penta" y Automóviles "Seat" - "Fiat".

PRECISA:

### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

EXIGIMOS:

Conocimientos de contabilidad  
Libres servicio militar  
Grandes deseos de promocionarse

OFRECEMOS:

Amplia preparación administrativo-contable  
Rápida promoción  
Buena retribución

Interesados escribir a:

HELMOTOR, s. a. AMPURIABRAVA. (Castelló de Ampurias)

# Muebles La Fábrica

PRECISA

## VENDEDORES

Para incorporarse a su establecimiento de Figueras.

De gran interés para personas que deseen iniciarse en este tipo particular de venta.

Los candidatos seleccionados recibirán unos cursos iniciales de Ventas y Relaciones Humanas.

Ingresos iniciales del orden de las 20.000 Ptas. mensuales fácilmente superables.

Interesados presentarse en c/. Méndez Núñez n.º 18. FIGUERAS.

Preguntar por Sr. Pintado.

# X Marcha Provincial de Regularidad

El "Centre Excursionista Empordanès" clasificado en 2.ª posición

Patrocinada por la Federación Catalana de Montañismo y organizada este año por el C. E. Pirenaic de Ripoll, se celebró el pasado 29 de Abril, la X Marcha Provincial de Regularidad de Montaña. La prueba se desarrolló a lo largo de 15 Kms. a través de la «Serra de Sant Amanç i Saltor», interesante itinerario montañoso con magníficos panoramas del Pirineo, Cadí y Pedraforca.

197 equipos representantes de las 11 Entidades excursionistas participantes, compitieron en la Marcha, y el C. E. Empordanès de nuestra ciudad solamente con diez equipos, logró un señalado éxito clasificándose en 2.ª posición. La clasificación general fue como sigue:

1.º C. E. Pirenaic Ripoll, 50 puntos; 2.º C. E. Empordanès, 62 puntos; 3.º G. E. Campdevánol, 63 puntos; 4.º Agrupación Casals, 64 puntos; 5.º C. E. Borgonyà, 66 puntos; 6.º U.E.C. San Juan Abadesas, 80 puntos; 7.º C.E.F. Ribas de Freser, 83 puntos; 8.º C. E. Olot, 92 puntos; 9.º C. E. Bañolas, 110 puntos; 10.º GE. i EG. Gerona, 140 puntos; y 11.º C. E. Besalú, 141 puntos.

En la clasificación por equipos fue ganador absoluto de la prueba el formado por Juan Puig y Dolores Hugas del C. E. Bañolas con 13 puntos. Los tres primeros equipos del C. E. Empordanès se clasificaron por este orden: 6.º con 17 puntos: Pilar Lázaro y Dolores Fábregas; 11.º con 19 puntos: Jorge Sargatal y José Espigulé; 36.º con 26 puntos: Juan Desplans y Francisco Rodríguez Ruiz.

En suma un excelente resultado el conseguido por el C. E. Empordanès en esta difícil confrontación, animado por el cual, prepara su participación en la próxima XXXVII Marcha de Regularidad Regional de Cataluña que organizada por las Entidades Excursionistas de Reus, se celebrará el 13 de Mayo en la tarraconense «Serra de Pades».

## FINCAS

## TEIXIDOR LLISTOSELLA

(A.P.I.)

CABANAS — 5 minutos de Figueras. Vendemos explotación agrícola. 20 Ha. regadío. Gran masía catalana.

FORTIA — Vendemos plantación manzanos en plena producción. Precio muy interesante.

CAPMANY — Vendemos gran finca rústica de 110 Ha. Magníficos prados. AGUA y LUZ. Masía catalana. Vista Ampurdán y mar.

AMPURDAN — Gran casa pairal catalana. Parque 23.000 m2. AGUA, LUZ, FUERZA. Condiciones a convenir.

SAN PEDRO PESCADOR — Vendemos plantación frutales plena producción.

ROSAS — Vendemos casa 140 m2 en dos plantas. Calle céntrica. Garaje. Precio interesante.

COSTA BRAVA — Traspasamos tienda en población costa. Calle principal. Superficie 70 m2.

c/. Rutlla, 31

Tels. 242259 - 243413

FIGUERAS



## Club Natación Figueras

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Para el próximo día 15 de mayo de 1973, y de acuerdo con la última Asamblea General Ordinaria, celebrada el pasado día 24 de abril, se ha convocado a todos los socios del Club para una Asamblea General Extraordinaria, y la cual en el orden del día, será nombrado el futuro presidente de la Entidad. La reunión se celebrará en el Gimnasio del Club, sito en el Parque Deportivo Municipal, siendo el horario el de las 22 horas.

El orden del día será:

- 1.º Elección de Presidente.
- 2.º Ruegos y preguntas.

Independientemente de la convocatoria antes citada, debemos citar, que los futuros candidatos a la presidencia, deberán cursar su solicitud cinco días antes de la reunión, o sea para el día 10 de mayo, según acuerdo de la Asamblea General Ordinaria, en la Secretaría de la Entidad.

Siendo la Asamblea trascendental para la buena marcha del Club y sus asociados, la Junta Directiva hace un llamamiento a todos sus socios, para que el citado día se personen a la Asamblea y decidan con su voto a los futuros candidatos.

### EL CLUB SAN ESTEBAN DE PERPIGNAN VENCEDOR DEL III TORNEO INTERNACIONAL DE PETANCA «CIUDAD DE FIGUERAS»

Con motivo de las Ferias y Fiestas de la Sta. Cruz, la sección de Petanca, del Club Natación ha organizado como en años anteriores, este Torneo Internacional.

El concurso dio comienzo a las nueve de la mañana, en el Parque Bosque municipal, con la participación de unas cuarenta tripletas, dentro de las categorías seniors, damas y juveniles, representantes de diversos clubs de la región catalana y de la vecina región francesa del Rosellón.

Era de esperar la superioridad demostrada por las tripletas francesas, más veteranas en estas lides, pero que tuvieron en las españolas, unos serios contrincantes, pues éstos cada día van superándose más en esta modalidad deportiva que es la Petanca.

La tripleta vencedora en la clasificación general, ha sido la de los Sres. Ghelfi, Cauquil y Caillis, del Club San Esteban de Perpignan, adjudicándose la copa donada por el Exmo. Ayuntamiento. En segundo lugar se clasificaron los Sres. Martínez, Guisset y Bertran del Club San Assisclé de Perpignan, ganando el trofeo Productos Shell; en tercer lugar los Sres. Buxeda, Guiribert y Marsa del Club Petanca Le Boulou, ganando la copa donada por L'Assicuratrice Italiana y en cuarto lugar la tripleta de los Sres. Miralles, Juncá y Hernández del Club Petanca Breda, copa del Club Natación, también se adjudicaron el trofeo Pastis Iganis para la tripleta clasificada en mejor lugar de todas las nacionales.

En cuanto a la clasificación de la consolaición, la primera tripleta fue la de los Sres. Gil, Vila y Coronas del Club San Assisclé de Perpignan, trofeo La Casera y medallas de Ciclos Llorens; la segunda tripleta, la de los Sres. Forné, Castanys y Andrés del Club Petanca Palamós, trofeo Joyería Quintana; en tercer lugar los Sres. Grau, Moreno y Riera del Club Natación Figueras y en cuarto los Sres. Viure, Royo I y Royo II del Club Petanca Breda.

Los Sres. Ghelfi, Cauquil y Caillis, se adjudicaron el trofeo donado por Carrocerías Orinoco a la primera tripleta extranjera. La primera tripleta local de la clasificación general fue de los Sres. Galí, Sánchez y Burgas, ganando la copa de Representaciones Burgas y los trofeos de Helados Camy, primera local de consolación, fue la de los Sres. Grau, Moreno y Riera, trofeo Motos Galí y medallas Construcciones Pérez.

La primera tripleta de damas, se clasificó la de las Sras. Fernández, Obradors y Valpuerta del Club Petanca Adrianense, copa del Club Natación Figueras y la primera de juveniles Pérez, Sánchez y Martínez del Club Natación Figueras, adjudicándose el trofeo donado por la Delegación Provincial de Petanca.

Buen tiempo y mucho público, que se congregó alrededor de las diferentes partidas, aplaudiendo las diferentes jugadas que se iban desarrollando, demostrando el interés que despierta el ver jugar a la Petanca.

### BALONMANO INTERNACIONAL EN FIGUERAS

Para el próximo domingo, día 13 de mayo, y en la Pista del Parque Deportivo, tendrá lugar una interesante confrontación internacional entre el U.S.C. de Perpignan, contra nuestro representante local, el Club Natación Figueras. La hora del comienzo de partido será a las 11,30 de la mañana.

Coches para inválidos de todas clases, marcas y precios, en...

### Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33  
FIGUERAS

### VICENÇ ARNAU

AIGUA - GAS - ELECTRICITAT  
INSTALACIONS I REPARACIONS

c/. Avinyonet, 23 - Tel. 241087 FIGUERES

### CEBOS DE PESCA

"CABRERA"

Reanuda la venta en Almacén "ONION" de  
Pedro III, 40 - Tel. 241311 FIGUERAS

ENCARGUELOS A PRECIOS DE SORPRESA

T. 241857

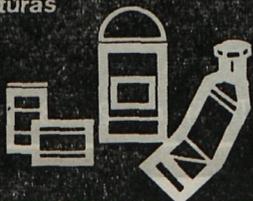


T. 241857

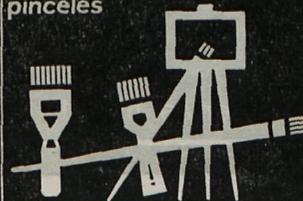
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



pinceles



perfumes

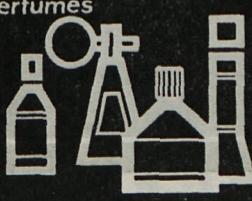
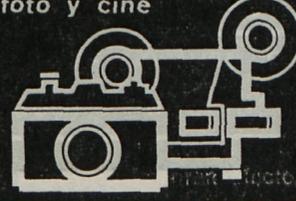


foto y cine



articulos limpieza



CANALETJA



# FARMACIA

# XIRAU



# LABORATORIO DE ANÁLISIS

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 1110

## FIGUERAS

### ¡Atención gran lanzamiento en Besalú - Mayá de Moncal!

### Ordenación "Molí d'En Llorens"

**Venta de parcelas a 1.000 Ptas. mensuales con agua, luz, alcantari-llado y asfaltado de calles, incluidas zonas deportivas, parque infantil, restaurante...**

**Compre su chalet hoy y páguelo en 10 años.**

**Pida información sin compromiso a:**

C/. Mariano Vayreda, 2 - 1.º - 9.ª Edf. corcó  
Tel. 26 22 25 **Olot (Gerona)**

Don .....

Domicilio .....

Población ..... Prov. ....

## LA CIUDAD DE DIA Y DE NOCHE

### CINE

«Sala Juncaria».— Jueves y sábado noche, y domingo tarde y noche «Las dos caras del miedo» y «Qué noche de bodas ¡chicas!».

«El Jardín».— Domingo, día 13, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «Las dos caras del miedo» y «Qué noche de bodas ¡chicas!».

«Las Vegas».— Jueves, día 10, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «Aguilas cruzadas» y «¿Qué sucedió entonces? Sábado noche y domingo tarde y noche: «La primera entrega» y «Los que no perdonan».

«Sala Edison».— Jueves en sesión continua a partir de las 4 tarde, y sábado noche y domingo en sesión continua también a las 4 tarde, sesiones de cine.

«El Patronat».— Domingo, día 13, en sesión de tarde, a las 4'30: «Las aventuras de Ulises» y «Agente en ruta».

### MUSEO DEL AMPURDAN

Abierto todos los días (excepto martes), de 11 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde. Los primeros domingos de cada mes, entrada gratuita.

En la Sala de Exposiciones del Museo, continúa la exposición de pinturas de Juan Miró, conmemorativa del 80 Aniversario de su nacimiento.

### BIBLIOTECAS

Biblioteca «Carles Fages de Climent», abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

La Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, también abierta todos los días laborables de 11 a 1 mañana y de 6 a 9 tarde.

### EXPOSICIONES

«Galería Vallés».— Exposición de cerámica popular pintada a mano de Dolores Bosch Agustí.

«Galería Obanos».— Exposición colectiva de pinturas.

### BAILES

«Sociedad Coral Erato».— Domingo, día 13 de mayo, tarde a las 6, sesión de baile a cargo de los conjuntos «Los 5 ases blancos» y «Los Singers con Tania».

«Sociedad Casino Menestral Figuerense».— «Club 73», sábados a partir de las 8 de la tarde y domingos y festivos a partir de las 6, baile-discoteca.

«Discoteca Charly».— Viernes, sábados y vísperas de festivos, a partir de las 6 tarde.

### DEPORTES

Domingo, 13 de mayo, a las 5 tarde, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol Campeonato de Primera Categoría Preferente entre Mataró - Figueras.

Torneo Martínez de La Guardia, Juveniles, domingo día 13 de mayo, a las 11'30 mañana, partido de fútbol entre Port-Bou - La Salle G «A».

E. VILA

## COCHES EN LEASING

### Nuevos a Estrenar

**Sin entrada - Seguro a todo riesgo dos años - Matriculación - Impuestos - Etc.**

**ENTREGA INMEDIATA**

## 36 meses de plazo

### PROFISE

**Avda. General. Mola, 41 - Tel. 24 34 30**

## FIGUERAS



# Corrida de Ferias

## Toros con poder y bravos

Amaneció el día con presagios de lluvia y algo llovió en la mañana del domingo día 7. Esto fue lo que retrajo a mucho público de acudir a la corrida, aun cuando la tarde se presentó buena e incluso lució un poco el sol. A la hora anunciada para iniciar el paseillo los tendidos presentaban media entrada.

El cartel estaba formado por los toreros: Gabriel de la Casa, Adrián Romero (Mejicano) y Curro Fuentes.

La Ganadería de Manuel Navarro Sabido, de Sevilla.

Asistió el Gobernador Civil de la provincia y el Alcalde de la ciudad.

Los toros enviados por el señor Navarro Sabido, fueron bravos y fuertes y demostraron en algunos, nobleza. Seis magníficos ejemplares de potencia.

El 1.º n.º 17 llamado Migado: Rehusó en principio a los caballos al final entró por derecho.

El 2.º n.º 30 llamado Rabiosillo: Entró de largo y fue noble.

El 3.º n.º 27 llamado Alfombrero: Fue al caballo apretando siempre y acusó mucha bravura y casta.

El 4.º n.º 22 llamado Azanado: Aceptó una vara larga y le flaquearon los delanteros después.

El 5.º n.º 11 llamado Barragán: Derribó dos veces y aguantó fuerte las varas.

El 6.º n.º 2 llamado Salguero: Recibió cuatro varas.

### GABRIEL DE LA CASA

Al fino torero le correspondió el lote más desigual, pues el primero no dio facilidades y al cuarto le flaquearon los delanteros, por lo que no pudo demostrar todo cuanto lleva dentro.

En su primero después de cuatro picotazos pide el cambio y brinda al público. Su faena con la diestra es aplaudida. Sigue con ganas y no hallando ya enemigo por estar quedado en la embestida, tira por abreviar y mata de media estocada y tres descabellos. Se le aplaudió.

En el cuarto su faena fue de una delicadeza ejemplar dado que su enemigo se resentía de sus delanteros, así pudo ejecutar una faena pinturera con abaniquo ante la cara y desplantes.

Mató de dos pinchazos y un descabello. Ovacionado dio dos vueltas al ruedo saludando desde su centro para corresponder al público, que pedía una oreja.

### ADRIAN ROMERO

Recibe a su primero con dos faroles de rodillas que se aplaudieron con calor. Por chicuelinas lleva el toro al caballo. Una vara muy larga y fuerte. Clava dos pares de las largas y uno de las cortas al quiebro, que también se aplauden. Su faena de muleta fue comenzada rodilla en tierra, para continuar valiente y variado, ya de pie.

Con dos pinchazos y una estocada mató a su enemigo y le concedieron una oreja dando la vuelta al ruedo.

En su segundo —un toro grande y con mucho poder—, el muchacho se decidió abreviar ya que el toro le dio fuerte en la cara, por fortuna sin consecuencias. Con tres pinchazos y un descabello acabó con Barragán. Se le aplaudió.

### CURRO FUENTES

Buenos lances de capa a su primero que se le aplaudieron. Una vara sin exceso de recargo y pide el cambio. Con la muleta una faena valentona a base de ambas manos, intercalando pases de rodillas y adornos ante la cara. Con una estocada hasta la loba y un certero descabello acaba con su enemigo.

Al sexto, otro ejemplar de toro, después de salir de varas queda algo apagado y a media arrancada, lo que hace desistir al muchacho de intentar faena. Coloca una estocada entera y el «bicho se tumba muerto». Se le aplaude con calor.

Esto fue, a grandes rasgos, la corrida de ferias de 1973, ahora a esperar la del 1974.

Para que los aficionados no pierdan boca, hasta llegar a la temporada de verano, la empresa tiene preparadas varias novilladas, y la primera se celebrará el próximo día 13, a las cinco de la tarde y torearán: Sebastián Cortés, de Albacete; Antonio Gómez «Moraleño» y José Salazar, de Córdoba.

JOSELILLO

# Linde

## condicionadores de aire

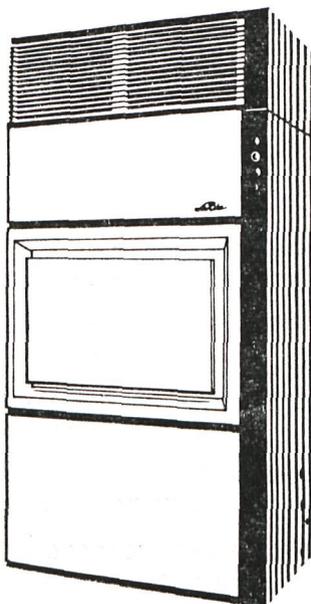
### Grata satisfacción de respirar

Seis modelos con diferente capacidad para aire frío y adaptabilidad a calefacción.

Llámenos o visítenos:

Muestre a nuestro Servicio Asesor el espacio que usted necesita climatizar.

LINDE... resolverá su mejor comodidad.



CLIMATIZACION REGULABLE TODO EL AÑO



Tipo LTS Autónomo con condensación de agua

Consulte a:

**INTERFRIO**

Vilabertrán, 1 - Tel. 24 22 28 - Figueras

**IMPORTANTE SOCIEDAD de FINANCIACION**

con sede en Barcelona

desea en pueblos de la comarca

**CORRESPONSALES**

Gran porvenir, seriedad, reserva absoluta. Escribir adjuntando historial personal y profesional al n.º 1.234 de MABA Publicidad c/. Ganduxer, 50 - BARCELONA-6

**Riper** ELECTRICA S. L.

Bobinados Industriales - Automatismo en General  
Cuadros de Obras - Equipos Eléctricos  
Instalaciones Industriales

c/. Eras de Vila, 9 - Tel. 24 23 42

**FIGUERAS (GERONA)**

**HELIMOTOR, S. A.**

Concesionarios de Motores marinos "Volvo Penta" y Automóviles "Seat" - "Fiat".

**PRECISA:**

**AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**

**EXIGIMOS:**

Conocimientos de contabilidad  
Libres servicio militar  
Grandes deseos de promocionarse

**OFRECEMOS:**

Amplia preparación administrativo-contable  
Rápida promoción  
Buena retribución

Interesados escribir a:

HELIMOTOR, s. a. AMPURIABRAVA. (Castelló de Ampurias)

**Muebles La Fábrica**

**PRECISA**

**VENDEDORES**

Para incorporarse a su establecimiento de Figueras.

De gran interés para personas que deseen iniciarse en este tipo particular de venta.

Los candidatos seleccionados recibirán unos cursos iniciales de Ventas y Relaciones Humanas.

Ingresos iniciales del orden de las 20.000 Ptas. mensuales fácilmente superables.

Interesados presentarse en c/. Méndez Núñez n.º 18. FIGUERAS. Preguntar por Sr. Pintado.

# X Marcha Provincial de Regularidad

El "Centre Excursionista Empordanès" clasificado en 2.ª posición

Patrocinada por la Federación Catalana de Montañismo y organizada este año por el C. E. Pirenaic de Ripoll, se celebró el pasado 29 de Abril, la X Marcha Provincial de Regularidad de Montaña. La prueba se desarrolló a lo largo de 15 Kms. a través de la «Serra de Sant Amanç i Saltor», interesante itinerario montañoso con magníficos panoramas del Pirineo, Cadí y Pedraforca.

197 equipos representantes de las 11 Entidades excursionistas participantes, compitieron en la Marcha, y el C. E. Empordanès de nuestra ciudad solamente con diez equipos, logró un señalado éxito clasificándose en 2.ª posición. La clasificación general fue como sigue:

1.º C. E. Pirenaic Ripoll, 50 puntos; 2.º C. E. Empordanès, 62 puntos; 3.º G. E. Campdevánol, 63 puntos; 4.º Agrupación Casals, 64 puntos; 5.º C. E. Borgonyà, 66 puntos; 6.º U.E.C. San Juan Abadesas, 80 puntos; 7.º C.E.F. Ribas de Freser, 83 puntos; 8.º C. E. Olot, 92 puntos; 9.º C. E. Bañolas, 110 puntos; 10.º GE. i EG. Gerona, 140 puntos; y 11.º C. E. Besalú, 141 puntos.

En la clasificación por equipos fue ganador absoluto de la prueba el formado por Juan Puig y Dolores Hugas del C. E. Bañolas con 13 puntos. Los tres primeros equipos del C. E. Empordanès se clasificaron por este orden: 6.º con 17 puntos: Pilar Lázaro y Dolores Fábregas; 11.º con 19 puntos: Jorge Sargatal y José Espigulé; 36.º con 26 puntos: Juan Desplans y Francisco Rodríguez Ruiz.

En suma un excelente resultado el conseguido por el C. E. Empordanès en esta difícil confrontación, animado por el cual, prepara su participación en la próxima XXXVII Marcha de Regularidad Regional de Cataluña que organizada por las Entidades Excursionistas de Reus, se celebrará el 13 de Mayo en la tarraconense «Serra de Pades».

**FINCAS**

**TEIXIDOR  
LLISTOSELLA**

(A.P.I.)

CABANAS — 5 minutos de Figueras. Vendemos explotación agrícola. 20 Ha. regadío. Gran masía catalana.

FORTIA — Vendemos plantación manzanos en plena producción. Precio muy interesante.

CAPMANY — Vendemos gran finca rústica de 110 Ha. Magníficos prados. AGUA y LUZ. Masía catalana. Vista Ampurdán y mar.

AMPURDAN — Gran casa pairal catalana. Parque 23.000 m2. AGUA, LUZ, FUERZA. Condiciones a convenir.

SAN PEDRO PESCADOR — Vendemos plantación frutales plena producción.

ROSAS — Vendemos casa 140 m2 en dos plantas. Calle céntrica. Garaje. Precio interesante.

COSTA BRAVA — Traspasamos tienda en población costa. Calle principal. Superficie 70 m2.

c/. Rutlla, 31

Tels. 242259 - 243413

**FIGUERAS**



## Club Natación Figueras

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Para el próximo día 15 de mayo de 1973, y de acuerdo con la última Asamblea General Ordinaria, celebrada el pasado día 24 de abril, se ha convocado a todos los socios del Club para una Asamblea General Extraordinaria, y la cual en el orden del día, será nombrado el futuro presidente de la Entidad. La reunión se celebrará en el Gimnasio del Club, sito en el Parque Deportivo Municipal, siendo el horario el de las 22 horas.

El orden del día será:

- 1.º Elección de Presidente.
- 2.º Ruegos y preguntas.

Independientemente de la convocatoria antes citada, debemos citar, que los futuros candidatos a la presidencia, deberán cursar su solicitud cinco días antes de la reunión, o sea para el día 10 de mayo, según acuerdo de la Asamblea General Ordinaria, en la Secretaría de la Entidad.

Siendo la Asamblea trascendental para la buena marcha del Club y sus asociados, la Junta Directiva hace un llamamiento a todos sus socios, para que el citado día se personen a la Asamblea y decidan con su voto a los futuros candidatos.

### EL CLUB SAN ESTEBAN DE PERPIGNAN VENCEDOR DEL III TORNEO INTERNACIONAL DE PETANCA «CIUDAD DE FIGUERAS»

Con motivo de las Ferias y Fiestas de la Sta. Cruz, la sección de Petanca, del Club Natación ha organizado como en años anteriores, este Torneo Internacional.

El concurso dio comienzo a las nueve de la mañana, en el Parque Bosque municipal, con la participación de unas cuarenta tripletas, dentro de las categorías seniors, damas y juveniles, representantes de diversos clubs de la región catalana y de la vecina región francesa del Rosellón.

Era de esperar la superioridad demostrada por las tripletas francesas, más veteranas en estas lides, pero que tuvieron en las españolas, unos serios contrincantes, pues éstos cada día van superándose más en esta modalidad deportiva que es la Petanca.

La tripleta vencedora en la clasificación general, ha sido la de los Sres. Ghelfi, Cauquil y Caillis, del Club San Esteban de Perpignan, adjudicándose la copa donada por el Exmo. Ayuntamiento. En segundo lugar se clasificaron los Sres. Martínez, Guisset y Bertran del Club San Assisclé de Perpignan, ganando el trofeo Productos Shell; en tercer lugar los Sres. Buxeda, Guiribert y Marsa del Club Petanca Le Boulou, ganando la copa donada por L'Assescuratrice Italiana y en cuarto lugar la tripleta de los Sres. Miralles, Juncá y Hernández del Club Petanca Breda, copa del Club Natación, también se adjudicaron el trofeo Pastis Iganis para la tripleta clasificada en mejor lugar de todas las nacionales.

En cuanto a la clasificación de la consolación, la primera tripleta fue la de los Sres. Gil, Vila y Coronas del Club San Assisclé de Perpignan, trofeo La Casera y medallas de Ciclos Lorens; la segunda tripleta, la de los Sres. Forné, Castanys y Andrés del Club Petanca Palmós, trofeo Joyería Quintana; en tercer lugar los Sres. Grau, Moreno y Riera del Club Natación Figueras y en cuarto los Sres. Viure, Royo I y Royo II del Club Petanca Breda.

Los Sres. Ghelfi, Cauquil y Caillis, se adjudicaron el trofeo donado por Carrocerías Orinoco a la primera tripleta extranjera. La primera tripleta local de la clasificación general fue de los Sres. Galí, Sánchez y Burgas, ganando la copa de Representaciones Burgas y los trofeos de Helados Camy, primera local de consolación, fue la de los Sres. Grau, Moreno y Riera, trofeo Motos Galí y medallas Construcciones Pérez.

La primera tripleta de damas, se clasificó la de las Sras. Fernández, Obradors y Valpuerta del Club Petanca Adrianense, copa del Club Natación Figueras y la primera de juveniles Pérez, Sánchez y Martínez del Club Natación Figueras, adjudicándose el trofeo donado por la Delegación Provincial de Petanca.

Buen tiempo y mucho público, que se congregó alrededor de las diferentes partidas, aplaudiendo las diferentes jugadas que se iban desarrollando, demostrando el interés que despierta el ver jugar a la Petanca.

### BALONMANO INTERNACIONAL EN FIGUERAS

Para el próximo domingo, día 13 de mayo, y en la Pista del Parque Deportivo, tendrá lugar una interesante confrontación internacional entre el U.S.C. de Perpignan, contra nuestro representante local, el Club Natación Figueras. La hora del comienzo de partido será a las 11,30 de la mañana.

Coches para inválidos de todas clases, marcas y precios, en...

### Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33  
FIGUERAS

### VICENÇ ARNAU

AIGUA - GAS - ELECTRICITAT  
INSTAL·LACIONS I REPARACIONS

c/. Avinyonet, 23 - Tel. 241087 FIGUERES

### CEBOS DE PESCA

"CABRERA"

Reanuda la venta en Almacén "ONION" de  
Pedro III, 40 - Tel. 241311 FIGUERAS

ENCARGUELOS A PRECIOS DE SORPRESA

T. 241857

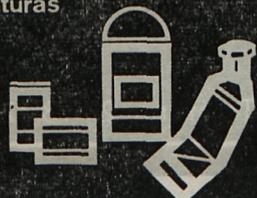


T. 241857

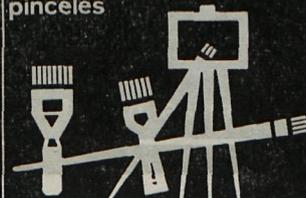
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



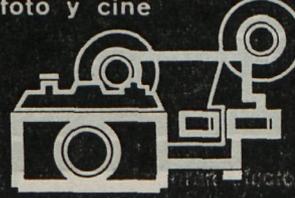
pinceles



perfumes



foto y cine



articulos limpieza



CANALETA

## Boxeo

Patrocinado por el Exmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad y bajo la organización de la Comisión de Ferias, se celebró una velada de boxeo en el Certamen. El recinto ferial acogió a una regular entrada de adeptos a este viril deporte, siendo arbitrados los combates por los Sres. Jiménez y Sánchez.

Se inició el programa con el combate de pesos moscas Guerra (Siglo XX) y Martínez (Sabadell). De los tres asaltos, cada púgil se anotó uno y resultó nulo el otro. De estilos diferentes y con una técnica algo tosca, se emplearon a fondo y con ganas. Al final, resultado nulo.

En pesos gallos contendieron Heras (Jacsa) y Navas (La Barca). Empezaron muy flojos y el colegiado tuvo que advertirles por falta de combatividad. Heras se mostró muy superior en el segundo round y Navas tuvo una brillante reacción en el tercero, que le valió nivelar algo la pelea. Otro nulo sentenció el combate.

En el tercero de la noche, compitió el figuerense Ylla, contra Cruz (La Barca), en pesos plumas. Su actuación no resultó brillante y se embarrullaron con frecuencia. En el segundo asalto fue amonestado el forastero. Para «variar», el veredicto fue otro nulo.

Los pesos gallos Robles (Barcelona) y el figuerense Campanero, realizaron un buen combate plagado de interés y emoción. Se alternaron en el mando de las hostilidades y se llegaron bien al rostro y cuerpo con señales bien evidentes. A pesar de las diferencias de parte del público, el árbitro y juez de la pelea, decretó un nuevo nulo.

El boxeador local Revidiego que milita en los superligeros ¡por fin! rompió la racha de resultados nulos, al imponerse a los puntos sobre Criado (Mataró). El triunfo de Revidiego nos pareció justo y meritorio, aunque fuese por escaso margen. Pues, el mataronés estuvo valiente y acometedor hasta el último período que se mostró bastante desfondado. Para el vencedor, Muebles Mas, hizo donación de un magnífico trofeo.

Completó la reunión boxística una exhibición del Campeón de Cataluña de los gallos Pedro Latorre, con el popular Simón.

## TIRO AL PLATO

Tras un espectacular desempate consiguió la victoria en la «Gran Tirada de Ferias» celebrada el día 1 de mayo en el Campo de Tiro «Santa Leocadia», el tirador figuerense Antonio Crumols con 24 de 25 platos. A continuación se clasificaron en segundo y tercer lugar respectivamente el francés Rafele Sebastià y Javier Trebol de Figueras, siendo seguidos en los puestos consecutivos por José Berta, de Rosas; Domingo Planagumà, de Olot; Henri Romeu, de Francia; Juan Ferrer, de Figueras; José Sala, de Bascara y Alberto Burgas, de Figueras, hasta un total de 35 tiradores nacionales y extranjeros.

En resumen una buena tirada internacional al plato en la cual imperó la deportividad de todos los

concurantes y en donde una vez más nuestros tiradores locales han demostrado su valía.



Se disputó el pasado día 6 de los corrientes, el anunciado Trofeo Remington en el Campo de Tiro Santa Leocadia. Si bien y debido al mal tiempo imperante, no hubo la asistencia de tiradores que era de esperar, llegando solamente a 25 el total de los mismos.

La clasificación fue la siguiente: 1.º al que se adjudicó dicho trofeo Juan Brunet, de Bañolas; 2.º Juan Ferrer, de Figueras; 3.º Luis Corminas, de Olot; 4.º Martín Rotllán; 5.º José Sales; 6.º José Alabert; 7.º Esteban Vilanova; 8.º Jaime Pagés, hasta un total, como se ha dicho, de 25 tiradores.

## A. DE. PA. F.

### BALONCESTO

#### EL II TORNEO PATRONAT JUVENIL GANADO POR LA SALLE GERONA

Los jugadores gerundenses se adjudicaron con todo merecimiento el Torneo que se jugó el pasado sábado en la Pista del Patronat.

Los partidos jugados fueron de buena calidad con jugadas de categoría que acreditan la clase de los jugadores participantes, que se emplearon a fondo para alzarse con la victoria. Los resultados fueron estos: C. B. A.DE.PA.F., 40 - GUEMOL BAÑOLAS, 31 (26-19 en el descanso)

Adepaf: Guerrero (2), Costa (4), Quintana (8), Sala (10), Sáez (2), Illa (2), Verdaguer (10), Menac (2), Mateu, Pérez, Carreras, Junqueras, Martín y Miquel.

GUEMOL BAÑOLAS, 45 - LA SALLE GERONA, 69 (26-34 en el descanso)

C. B. A.DE.PA.F., 41 - LA SALLE GERONA, 50 (13-23 en el descanso)

Adepaf: Guerrero (6), Quintana (8), Sala (10), Illa (6), Verdaguer (11), Carreras, Sáez y Menac.

El trofeo al primer clasificado fue entregado por el Sr. Marín, presidente del Patronat. El capitán del Adepaf recibió de manos de la Sra. Marín el trofeo para el segundo clasificado y la Sra. Rivero, esposa del presidente del Adepaf, entregó el trofeo al capitán del Guemol.



## Club Tennis Figueras

### «TROFEO FINCAS GIBERT»

Bajo notable expectación y pese a la inclemencia del tiempo, tuvo lugar el pasado domingo el encuentro final del «Trofeo Fincas Gibert» que anualmente organiza el C. T. Figueras en colaboración con la firma mencionada.

Disputaron la misma los cabezas de serie números uno y dos, confirmando así el pronóstico del juez árbitro de la competición.

El partido final tuvo fases de gran belleza, ya que al gran momento del juego exhibido por Jaime Campistol en este fin de semana en que disputó la semifinal y final del torneo, opuso el figuerense Serafín López un juego de gran sutileza y fuerza física, contrarrestando de forma brillante la demostración del gerundense.

El primer set registró cinco igualadas continuas hasta situarse Campistol en cinco juegos a cuatro. Se produjo una serie de igualadas para finalmente adjudicarse la manga sobre su propio servicio. La volea del que sería vencedor fue fundamental en esta tanda de juegos.

El segundo set se inició bajo los mismos auspicios, si bien a medida que transcurría el encuentro se acentuó la superioridad de Campistol, que al situarse con cinco juegos a tres se adjudicó el segundo set y el partido sobre el servicio de su rival y pese a la reacción de este último que llegó a tener cero a cuarenta en contra y estando a punto de alcanzar la igualada.

El partido fue presenciado por bastante cantidad de público pese a que la lluvia hizo su aparición en algunas fases del encuentro, lo que hizo peligrar su continuidad.

Jaime Campistol vence a Serafín López por 6-4 y 6-3.

Encuentro de gran corrección por parte de ambos contendientes, dirigido magníficamente por el juez de silla don José Costa.

Al término del encuentro final se procedió al reparto de trofeos por parte del propietario de la firma organizadora y presidente del C. T. Figueras, don Antonio Gibert Cusí, que felicitó a los contendientes por su trayectoria en la competición.

NAVES PREFABRICADAS SISTEMA GUIRAUDIE

MONTAJE DE CUBIERTAS DE FIBROCEMENTO

AZULEJOS SERIGRAFIADOS Y PAVIMENTOS

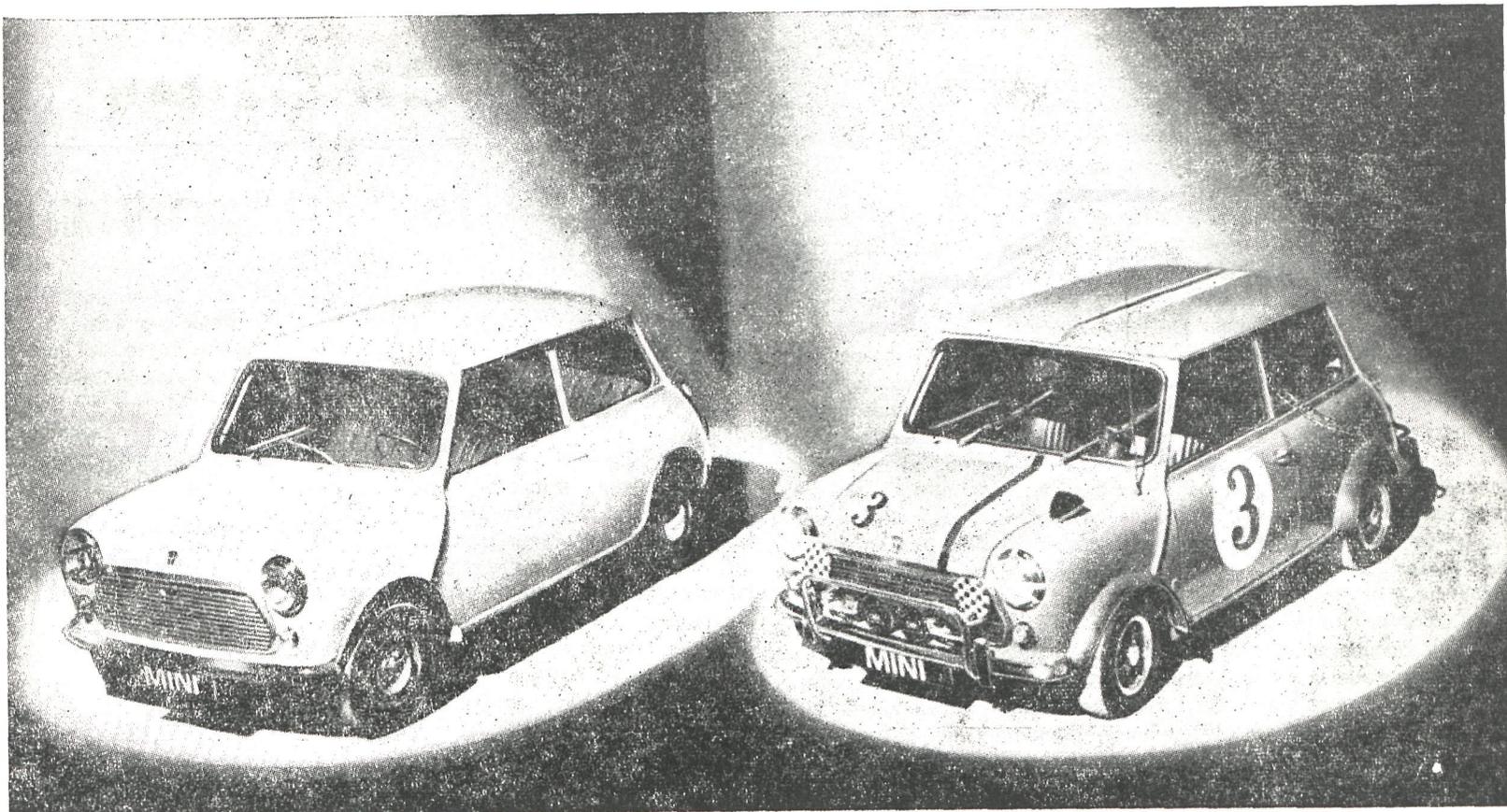
SANEAMIENTO "ROCA"

**AGUSTI, S.A.**

ELEMENTOS DE HORMIGON ARMADO Y PRETENSADO

Exposición y oficinas en Figueras

c/. Huertas n.º 21 - Teléfono 24 13 77



## ¿Prefiere Mini solo o con guinda?

Así, a primera vista, parece que nada tiene que ver un familiar Mini 850 con un sofisticado Mini 1275 GT, preparado para llevarse de calle cualquier rally... Pero esto quiere decir que, entre uno y otro, hay cinco modelos para elegir el que más le vaya a usted.

Fíjese, por ejemplo, en el Mini 850. Un coche que es toda una caja de sorpresas técnicas. Y capaz de durar a su lado toda una vida.

Y no se pierda el Mini 1000. Tanta potencia en un coche tan pequeño no se ve todos los días.

Si a usted le gusta el detalle -ya sabe: asientos especiales, alfombras de moqueta y todas esas cosas...-, en las versiones de lujo de Mini 850 y Mini 1000 tiene para dar y tomar.

Y si le gusta la emoción y seguridad al volante, pruebe el Mini 1275 GT. No habrá ya otro coche en el mundo para usted.

Por muy distintos que usted los vea, todos los Mini -normales, más cargaditos o con guinda- ofrecen esa satisfacción que usted busca.

Por eso Mini es el coche que usted puede saborear cada día. Solo o con guinda. A su gusto.



**Mini, el más grande.**

**Concesionario oficial**

# GARAGE CENTRAL

Exposición: Caamaño, 16

Servicio: Rutlla, 13 - Tel. 24 13 07

**FIGUERAS**

## Perelada, 0 - Gerona, 1

Teniendo en cuenta que, el once figuerense jugaba fuera de sus lares y, dadas las buenas relaciones existentes entre las directivas del Figueras y Perelada respectivamente, se acordó trasladar a nuestra ciudad, este partido de campeonato de Segunda Regional, que debía enfrentar al conjunto «champañero» con el Gerona.

Antes de que empezara a rodar el balón, se tributó un merecido homenaje al entrenador pereladense señor Miguel Morales, que con la presente lleva ya cinco temporadas al frente del equipo. Por mediación del señor Mont, vicepresidente de la entidad, le fue impuesta la insignia de oro y brillantes del club. Asimismo, el presidente de la U. D. Figueras, don Pedro Giró, recibió igual distinción.

En cuanto al partido, diremos que, al Perelada le faltó acierto en el remate y algo más de profundidad en sus acciones. Pues, tuvieron algunas ocasiones muy claras para resolver el pleito a su favor, y no las supieron traducir en gol. Sus rivales por contra, en una de las pocas veces que se acercaron a los dominios de Calvo, marcaron su tanto que les supuso la victoria y los dos puntos. Ahora bien, tampoco queremos restarles méritos a los gerundenses y justo será señalar que poseen un buen conjunto y que supieron adaptarse mejor a las dimensiones del campo.

Como jugadas de mayor relieve destacaremos a los 20 minutos una falta sacada por Macías y que hubo algunos rebotes siendo finalmente despejada la difícil situación. A los 42 minutos tiro cruzado de Macías que el meta no pudo bloquear, pero nadie estuvo atento al remate. Al minuto justo de la reanudación, chut de Marín que el portero manda a córner. A los 8 minutos Sardá tras buena jugada cede a Marín, que en buena posición remata alto. Al minuto 40 llegaría el único gol de la tarde cuando el interior Baltrons agarró un tiro raso que se coló en la cepa del poste.

Arbitró el trencilla señor Plantalet, siendo regular su labor.

PERELADA. — Calvo; Del Castillo, Alegrí, Rodríguez; Comamala, Martínez; Macías, Bartolomé, Armengol, Sardá y Vidal (Marín).

GERONA. — Pérez Burgos; Gri, Massa, Carilla; Font, Rivera; Blázquez (Casanovas, Baltrons, David, Gallardo y Colón).

Al término de los noventa minutos, al capitán del Gerona le fue entregado un magnífico Trofeo donado por la firma Ricard.

## A. D. Bac, 6 - Esplais, 2

En esta matinal de primavera un poco lluvioso, estos dos conjuntos depararon a sus parroquianos un fútbol vistoso, quizá un poco lentos debido a lo esbaladizo del terreno de juego, pero la voluntad y la juventud de estos muchachos satisficieron al público, del que carecía también. debido al tiempo inestable.

Al Esplais en este partido no fue fácil batirle, pero tampoco difícil, saltaron al campo con ánimo de vencer, ya que lo habían logrado en su feudo en e lde ida, pero a los cuatro minutos el Bac habría el marcador: se bota un córner a cargo de Méndez I y Canet remata el balón transformándolo en el primer tanto; pocos minutos más tarde, exactamente el 19, un pase largo de Fernández a Méndez I, éste cabecea a centro y Canet muy oportuno también de cabeza adelanta el 2-0; a partir de este gol se impuso la tranquilidad aunque los castellonenses realizaban unos peligrosos contraataques que organizaba muy bien García, que no cesó ni un solo momento de animar a su equipo. El 3-0 llegaría a los 26 minutos, pero esta vez de un regalo del árbitro señor Sagué, lo marcó Quero en posición de fuera de juego y por si fuera poco le acompañaban en esta posición Canet y Rigall, protestaron los visitantes esta vez y a nuestro entender con mucha



## Ciclismo

### Premio Ferias y Fiestas de la Santa Cruz

El pasado día 3 de los corrientes y en el circuito urbano «Ensanche», de nuestra ciudad, se celebró el XVIII Gran Premio Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, para para corredores de las categorías 1.ª y 2.ª aficionados.

Una buena matinal de ciclismo que reunió a dos grandes equipos punteros del ciclismo regional, la A. D. Cataluña-Casera y el Deporte Ciclista Barcelona-Moritz. Desde el principio de la prueba dominaron los corredores de La Casera y concretamente el corredor de la misma, M. Ruiz, quien escapa casi al principio de la carrera no siendo inquietado durante el transcurso de la misma, logrando doblar al resto de los participantes.

#### Clasificación:

1.º Miguel Ruiz, A. D. Cataluña-Casera, 43 m. 27 s.; 2.º Pedro Moreno, id., 43 m. 35 s.; 3.º Roque Moya, id., 53 m. 37 s.; 4.º Gerard

Millet, id., id.; 5.º Antonio González, D. C. Barcelona-Moritz, id.; 6.º Ramón Medina, id., id.; 7.º José Alvarez, A. D. Cataluña-Casera, id.; 8.º Juan Fitó, id., id.; 9.º Ramón Medina, P. D., id.; 10.º Antonio Alfambra, A. D. Cataluña-Casera, id.

#### Clasificación Aficionados 2.ª

1.º Gerard Millet, A. D. Cataluña-Casera; 2.º Antonio González.

#### Clasificación por equipos

1.º A. D. Cataluña-Casera.

En la preparación para el día 19 de este mes tiene el Club Ciclista Ampurdanés, la organización del Trofeo Primavera, el cual se desarrollará en las carreteras de nuestra provincia. Más adelante y por programas, daremos más detalles de la misma.

razón, pero el árbitro dio por válido este regalo. «Muchas gracias», pero la verdad, hubiera ido mejor en otras ocasiones.

Reaccionan los visitantes y de una bonita jugada acortan distancias y es Pujol que hace un gol muy bonito por encontrarse este jugador en una posición difícil de disparar, era el 3-1. En el minuto 43 se lanza un córner favorable a los locales y Canet de cabeza logra el 4-1 y se llega al descanso.

En la segunda mitad se intensificó un poco más la lluvia, a los pocos minutos y a pesar del agua los visitantes el segundo gol. Tampoco duermen los locales y Vacas, que jugó muy bien todo el partido, pasa un balón a Canet y otro cabezazo, es el 5-2. El sexto lo logró Méndez I desde fuera del área y de un disparo a media altura y que resultara el tanteo final.

Arbitró el colegiado señor Sagué, calificado de casero, y alineó los equipos de la siguiente forma:

A. D. BAC. — Olivet; Méndez II (Sánchez), Pellicer, Pou; Fernández, Quero (Quirantes); Méndez I, Vacas, Canet, Viñas y Rigall.

ESPLAIS. — Buscarons; Sargatal, Giralt, Palacios; García, Casellas; Alarcón, Pujol, Uge, Gómez y Vila.

XIXU

# MUEBLES

# TARRAGONA

FIGUERAS: General Mola, 37

GERONA - SAN FELIU DE GUIXOLS - OLOT - PALAFRUGELL



## Figueras, 4 - Blanes, 1

Jugando a medio gas y sin emplearse muy a fondo, el Figueras goleó al Blanes. Aunque, a decir verdad, el resultado pudo tomar caracteres de verdadero escándalo para los costeños, a poco que los locales se hubiesen empeñado. Pero claro, en plenas Ferias no convienen los excesos...

Digamos que, antes de iniciarse este partido, se guardó un minuto de silencio a la memoria de D. Joaquín Giró, recientemente fallecido y, que como nuestros lectores sabrán, era el padre del actual presidente de la U. D. Figueras. Los jugadores por dicho motivo, lucieron brazales negros en señal de duelo.

Puesta la pelota en juego, y adivinar enseguida quien sería el vencedor, no era alardear de adivinos. Solamente faltaba saber la cuantía de goles que podían endosarle al Blanes. La cosa quedó en cuatro solamente. Pudieron ser algunos más, si los figuerenses no hubieran «ses-teado» tanto.

El 1-0 fue obra de Marina a los 18 minutos rematando una falta. Andrea a los 21 minutos empató cruzando solo ante Miret y en posición algo dudosa. El 2-1 lo logró Calderer en preciosa jugada individual. A los 42 minutos Valls puso el 3-1 al chutar fuerte al ángulo. Sin más variaciones terminó el primer período. El último de la tarde, llegó a los 40 minutos de la reanudación, al marcar de nuevo Calderer.

Flojo el colegiado Sr. López Sánchez, en un partido que no tenía ninguna complicación.

FIGUERAS: Miret; Figueras, Cortada, Pujadas; Bartolomé, Valls; Marina, Rafa, Sánchez, (Masferrer), Calderer y Pagés.

BLANES: Nadal; Caparrós, Cuixart, Collantes, (Carró); Martínez, Andrea; Ovejero, (Morell), Roy, Espinosa, Juanjo y Margó.

## Figueras, 3 - Marignane, 2

Partido amistoso internacional que se resolvió favorablemente para el conjunto figuerense. Estos sin presentar a su primer equipo, se bastaron y sobaron para vencer de forma merecida a los visitantes de allende nuestras fronteras. Pues, los componentes del Figueras sin cuajar un gran encuentro, hicieron los méritos suficientes para anotarse esta victoria que pudo ser más amplia.

La primera parte finalizó con tres goles de ventaja para el Figueras. A los 18 minutos Gifre aprovechó una defectuosa entrega al meta contrario y se anotó el 1-0. Vicens a los 20 minutos largó un buen chut desde el borde del área que significó el 2-0. A los 41 minutos Gifre de nuevo aumentó la cuenta de un tiro bombeado.

En la segunda parte aflojó bastante el Figueras y los del Marignane acortaron distancias en el marcador. Jourdan a los 5 minutos puso el 3-1 resolviendo un barullo. Tomasi a los 29 minutos marcó a puerta vacía el 3-2, estando Santi medio lesionado fuera del marco. Los franceses buscaron el empate a tres sin conseguirlo, con lo que el triunfo fue finalmente para el once local.

En el Figueras actuaron algunos jugadores que están cedidos a clubs amigos y su actuación fue en líneas generales convincente. Por parte de los galos no sobresalió nadie en particular. Nos pareció un equipo bastante vulgar y algo veterano.

Cuidó del arbitraje el Sr. Rovira.

FIGUERAS: Miret, (Santi); Carrillo, (Figueras), Moradell, Massá; Masferrer, (Calderer), Casas, Huguet, Gifre, Magro, Vicens y Vilarrodá.

MARIGNANE: Lebreton; Michel, Perra, Tomasi; De Chavigny, Chieppe; Dernard, Mevel, Jourdan, Aston, (Berenguer) y Laberunne.

## Figueras, 0 - Español, 0

El plato fuerte de estas Ferias, (futbolísticamente se entiende), lo constituía sin duda la visita a nuestra ciudad, del potente equipo del Español, que tan brillante campaña está llevando en la Liga. Pues bien, a pesar de registrarse una buena entrada, el campo municipal figuerense no presentaba el lleno de las grandes solemnidades. Claro que, era jornada laborable.

Tras intercambiarse obsequios los jugadores de ambos bandos, empezó a rodar el balón. El Figueras con su alineación habitual. El Español, con el conjunto de gala. Colorados en su elástica los de casa y blanquiazules los barceloneses. El gran espectáculo que todos esperábamos iba a dar principio. Bueno, a la hora de la verdad, dejó bastante que desear.

La primera ocasión de peligro se registró contra el portal de Miret. Corría el minuto 4 y R. Martínez, después de sortear la salida del meta local chutó a puerta vacía y cuando parecía inminente el tanto, llegó providencial Figueras salvando lo que era irremediable. Respondió el Figueras y a los 5 y 7 minutos Sánchez y Rafa, pusieron en vilo a los aficionados con sendos remates que por poco salieron desviados. Calderer a los 16 minutos falló una buena oportunidad. Asimismo José M.<sup>a</sup> y Solsona, lanzaron sendas faltas que no lograron transformar a pesar de su habilidad característica.

Llegó la segunda mitad y ambos equipos efectuaron algunos cambios en sus respectivas formaciones. El juego siguió por los mismos derroteros que en el período anterior. O sea, faltó de profundidad atacante. Aunque, el Español ejerció un dominio casi constante, a la hora del remate final, se mostraron sus elementos desafortunados e imprecisos. La jugada de mayor peligro la protagonizó Romero a los 22 minutos con un fuerte chut que dio en el poste de Santi saliendo fuera. De Diego al minuto 36 remató de cabeza alto cuando su posición era muy propicia. Así hasta el final sin que ninguno de los dos conjuntos lograra abrir el marcador.

Por el Figueras nos gustaron las líneas traseras que supieron contener muy bien a los peligrosos atacantes contrarios. Delante el más acertado y bullidor fue Marina. Aunque, a fuer de sinceros debemos reconocer que todos se superaron. En el Español, bien Ochoa, Marfil, Poli, Carbonell, Pepín y Romero. El resto, con jugadas aisladas y sin emplearse nunca a fondo.

Dirigió este amistoso el Sr. Rovira Carbó, que estuvo regular.

FIGUERAS: Miret, (Santi); Figueras, (Carrillo), Cortada, Pujadas; Bartolomé, Valls, (Masferrer); Marina, Rafa, (Rodríguez), Sánchez, Calderer y Pagés.

ESPAÑOL: Bertomeu, (Samper); Ramos, Marfil, Ochoa; Poli, (Romero), Carbonell, (Granero); R. Martínez, (Rivero), Solsona, (Padilla), Amiano, (De Diego), José M.<sup>a</sup>, (Juan M.<sup>a</sup>) y Pepín.

En la media parte, el Sr. Juan Mallart, hizo entrega al capitán españolista Granero de un Trofeo donado por D. Juan Durán. Y, finalizado el choque, el Sr. Ramón Guardiola, Alcalde de Figueras, hizo donación del Trofeo en litigio a Granero, que éste cedió al capitán del Figueras Carrillo.

Joaquín BALLESTERO

**TOD O para la PESCA  
EN**

**Establecimientos ASENCIO**

**La casa de las Bicicletas y el Deporte**

C/. Vilallonga, 25 - Tels. 24 12 52 - 24 20 13

**FIGUERAS**



# La Cava, 2 - Figueras, 0

Se perdió el partido en La Cava y la posibilidad de conquistar la segunda plaza. En efecto, bastará echar una ojeada a los resultados de la última jornada, para darse cuenta de ello. Lástima que el Figueras no lograra siquiera puntuar. Porque, cada vez más, la liga se va acortando y las posibilidades de ascenso también.

Aunque, la verdad sea dicha, tampoco este resultado nos coge a contrapelo. Es más, casi casi lo esperábamos. No en vano, el terreno de juego de La Cava, es un campo en el que resulta muy difícil el sacar puntos. Incluso para los propios colegiados es un lugar poco propicio para arbitrar.

Mientras que los figuerenses se quedaron sin «estrenar», los propietarios del campo lograron marcar dos goles. Uno en cada periodo. El primero de la tarde lo consiguió Caparrós cuando habían transcurrido unos diez minutos de partido. El definitivo 2-0 llegó al filo del primer cuarto de hora de la reanudación.

El Figueras cuajó un encuentro regular y quizás alguno de sus elementos acusó un poco de cansancio debido a la sobrecarga de partidos en estas pasadas Ferias. Asimismo, la ausencia del interior Calderer también se notó algo.

La Cava: Llagostera; José Ramón, Navarro, Callao; Rovira, (Arcadio), Llobet; Martínez, Caparrós, Lito, Vila, (Pallarés) y Matamoros.

Figueras: Miret; Carrillo, Cortada, Pujadas; Bartolomé, Figueras, (Rodríguez); Marina, Rafa, Sánchez. Valls y Pagés.

Joaquín BALLESTERO

### RESULTADOS

BADALONA — IBERIA	3—0
BARCELONA AT. — ARTIGUENSE	2—0
OLIANA — MANRESA	2—0
TARREGA — LLORET	2—0
REUS — SABADELL	1—1
MATARO — BAÑOLAS	4—1
LA CAVA — FIGUERAS	2—0
BLANES — GRANOLLERS	3—3
VILAFRANCA — ANDORRA	0—0
HOSPITALET — GRAMANET	2—3

### CLASIFICACION

BARCELONA AT.	35	22	6	7	79	26	50
ARTIGUENSE	35	16	12	7	48	27	44
GRAMANET	35	17	10	8	41	26	44
HOSPITALET	35	17	9	9	65	39	43
FIGUERAS	35	18	6	11	60	33	42
BADALONA	35	16	10	9	50	30	42
GRANOLLERS	35	15	11	9	52	39	41
LLORET	35	16	8	11	46	28	40
MATARO	35	15	7	13	50	49	37
LA CAVA	35	14	8	13	44	65	36
IBERIA	35	12	9	14	51	67	33
REUS	35	11	10	14	54	62	32
TARREGA	35	13	6	16	38	58	32
MANRESA	35	11	9	15	54	47	31
ANDORRA	35	11	9	15	52	60	31
OLIANA	35	9	13	13	47	55	31
VILAFRANCA	35	8	14	13	41	54	30
BLANES	35	11	6	18	56	64	28
SABADELL	35	7	8	20	44	62	22
BAÑOLAS	35	4	3	28	27	96	9

# Deporte en Breve

Nueva oportunidad perdida por la U. D. Figueras, ya que la derrota en La Cava se unió el tropiezo del Hospitalet en su propio feudo ante el Gramanet y el otro segundo, el Artiguense, sucumbió asimismo en el terreno del líder Barcelona Atlético.

Sin embargo hay que tener en cuenta que el equipo jugó bien en La Cava y mereció mejor resultado.

Se confirmó aquello de que es un campo «gafe» para los blanquiazules, que pese a dominar la mayor parte del tiempo, vieron como los goles entraban en su propia puerta, por contar los locales con unos delanteros más «aprovechones».

Sinceramente las esperanzas de alcanzar el segundo puesto son cada vez más remotas.

Entre Vilafranca y La Cava, se han perdido dos puntos de mucha importancia y apenas si queda tiempo para rectificar errores.

Son tres partidos los que faltan, dos de ellos en casa frente al Mataró y Tárrega, mientras que la salida debe de ser a Reus, donde puede sacarse algo positivo, aunque nos tememos que no sea suficiente.

Seguiremos esperando...

Buena actuación de los jugadores blanquiazules ante el primer equipo del R.C.D. Español en el partido «grande» de la semana de Ferias.

El empate a cero goles cabe considerarlo como altamente meritorio, si bien debe tenerse en cuenta que los barceloneses se cuidaron muy mucho de arriesgar en demasía y por otra parte los figuerenses tenían muchas ganas de convencer.

Son cosas del fútbol... amistoso.

Lo peor, la taquilla, aunque de haber acudido el C. F. Barcelona otra cosa hubiera sido...

Los que parecían «pan comido» eran los del Marignane y sin embargo por poco les aguan las ferias a los figuerenses, donde por cierto actuaron algunos jugadores que en un futuro muy cercano figurarán en el primer equipo blanquiazul.

La actuación de las promesas figuerenses como Vicens y Huguet convenció a todo el mundo y no sería muy aventurado pensar que este mismo buen papel podían haberlo realizado en partidos... oficiales.

Todo es cuestión de un poco de valentía y un mínimo de confianza.

Los partidos de Ferias finalizaron con el encuentro «serio» al menos de competición oficial entre el Perelada y el Gerona «B», con victoria de estos últimos por un gol a cero, conseguido en los últimos minutos.

No se merecieron este resultado los animosos y entusiastas jugadores del Perelada, que evidenciaron en el terreno de juego ser tan buenos como sus rivales de la capital gerundense. (Y eso que estos últimos son las promesas del Gerona C. F.).

La suerte se mostró esquiva al Perelada, cuyos delanteros tuvieron dos o tres goles, lo que se dice hechos.

Lo mejor, la entrada, porque hacía muchos partidos que no recaudaban tanto...

Quizás resultara más conveniente para los animosos directivos del Perelada ver la conveniencia de jugar su partidos en Figueras...

Serafín LOPEZ

Importante Empresa de Construcción

PRECISA

DELINEANTE con NOCIONES de DECORACION

Dirigirse: CIMSA

Urbanización St.ª Margarita, oficina Unión HOLIDAY - Barracón B

Coches de Alquiler sin chófer

**SANT JORDI**

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

servicio de limpieza  
en general

abrillantado y pulido de mosaicos

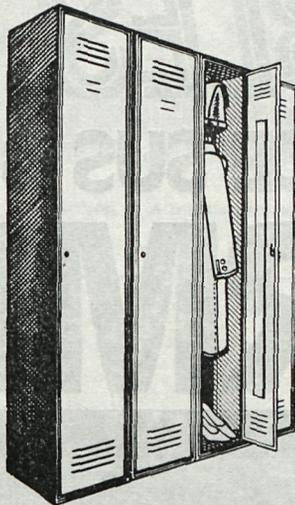
 **pedro palau**

calle valencia, 11 - 2.º b - tel. 243872  
**figueras**

**KIMER**

(ESTANTERIAS Y ARMARIOS ROPEROS METALICOS)

**Crea espacio.**



Armarios para fábricas, oficinas,  
colegios, clubs deportivos, etc...

*entrega  
inmediata*



Estanterias para fábricas,  
almacenes, comercios, etc...

DE VENTA EN:

**COMERCIAL METALIC**

San Pablo, 117

Tel. 24 36 99

**FIGUERAS**

**UN BUEN CAFE...**

**CAFÉS**  
*Cornellà*

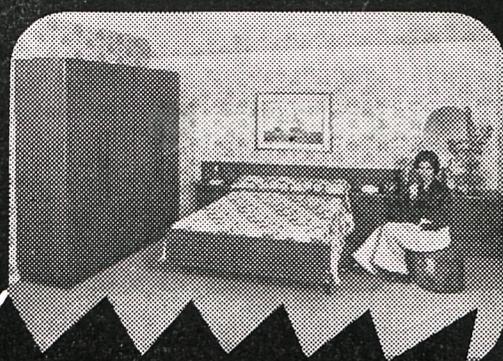
**desde 1920, el primer café de la provincia.**

# ¡¡NOVIOS Y MATRIMONIOS!!

# MUEBLES LA FABRICA

## LES OFRECE SUS GRANDES OFERTAS EN

# DORMITORIOS

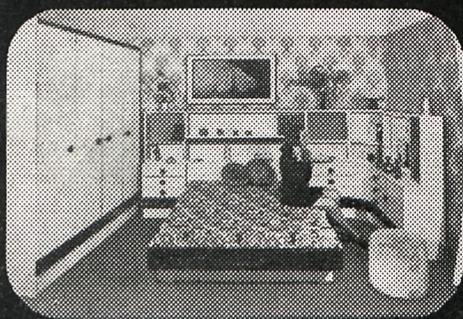


DESDE **900'** Ptas. al mes

MAGNIFICA OPORTUNIDAD PARA QUIEN DESEA  
RENOVAR O ADQUIRIR SU DORMITORIO.  
LAS NUEVAS SERIES DE FABRICACION DE

**MUEBLES LA FABRICA**

LE OFRECEN AHORA SUS NUEVOS DISEÑOS DE  
GRAN CONFORT Y MAXIMA CALIDAD.



Y NO OLVIDE...  
DONDE NO LLEGUE SU  
PRESUPUESTO, LLEGA...



**MUEBLES LA FABRICA**

FACILIDADES DE PAGO A  
COMODIDAD DEL  
SR. CLIENTE  
TRASLADO GRATIS A TODA  
CATALUÑA

LA MAYOR ORGANIZACION ESPAÑOLA DEL MUEBLE

**C/. MENDEZ NUÑEZ, 18 FIGUERAS**

Establecimientos en: BARCELONA, SABADELL, TARRASA, TARRAGONA, GERONA, FIGUERAS, IBIZA, PALMA DE MALLORCA, MADRID (7 establecimientos), ZARAGOZA, HUESCA, ALICANTE, ELCHE, VALENCIA (2 establecimientos), BILBAO, MALAGA, CASTELLON.

Próximos establecimientos a inaugurar en: JEREZ, PAMPLONA, LOGROÑO, MURCIA, SEVILLA, VALLADOLID, LERIDA, GIJON, AVILES, LA CORUÑA.

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**